資治通鑑卷第八十二

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿修撰權判西京留司御史臺上柱國河內郡開國侯食邑一千三百戶食實封肆伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

晉紀四 起屠維作噩盡著雍敦牂凡十年

世祖武皇帝下

太康十年夏四月太廟成乙巳祫祭祫大合祭也公羊傳曰大祫者何合祭也其合祭柰何毀廟之主陳于太祖未毀廟之主皆升合食於太祖祫胡夾翻大赦

慕容廆遣使請降降戶江翻五月詔拜廆鮮卑都督廆謁

見何龕以士大夫禮巾衣到門魏晉間士大夫謁見尊貴以巾褠爲禮褠單衣也龕口含翻龕嚴兵以見之鹿乃改服戎衣而入人問其故鹿曰主人不以禮待客客何爲哉龕聞之甚慙深敬異之受降如受敵居邊之帥嚴兵以見四夷之客未爲過也何必以爲慙乎時鮮卑宇文氏段氏方彊段氏東部鮮卑也杜佑曰宇文東部大人徒河段疾六眷出於遼東塞外代爲鮮卑烏桓大人庫傉家奴庫傉以其健使將人衆詣遼西逐食遂招誘亡叛以至強盛余按晉書王浚傳段疾六眷務勿塵之世子段氏自務勿塵以來強盛久矣疾六眷因亂被掠容或有之務勿塵既能爲部落之帥恐不待其子招誘而後能彊盛也數侵掠鹿鹿卑辭厚幣以事之段國單于階以女妻鹿主毓仁昭慕容段氏遂爲婚姻之國數所角翻單音蟬妻七細翻鹿以遼東僻遠徙居徒河之青山徒河縣前漢屬遼西後漢屬遼東屬國魏晉省併入昌黎郡界後慕容氏復置徒河縣拓跋魏太武眞君八年併徒河入昌黎郡廣興縣杜佑曰徒河青山在營州郡城東百九十里

冬十月復明堂及南郊五帝位明堂南郊除五帝座見七十九

卷泰始二年

十一月丙辰尚書令濟北成侯荀勗卒濟子禮翻勗有才思思相吏翻善伺人主意伺相吏翻以是能固其寵久在中書專管機事及遷尚書甚罔悵罔與惘同惘失志之貌人有賀之者勗曰奪我鳳皇池諸君何賀邪

帝極意聲色遂至成疾楊駿忌汝南王亮排出之甲申以亮爲侍中大司馬假黃鉞大都督豫州諸軍事治許昌徙南陽王柬爲秦王都督關中諸軍

事始平王瑋爲楚王都督荆州諸軍事濮陽王允爲淮南王都督揚江二州諸軍事按惠帝元康元年有曠遠統理尤難於是割揚州之豫章鄱陽廬陵臨川南康建安晉安荆州之桂陽安成武昌合十郡置江州則此時未有江州也疑江二字衍更侯博考濮博木翻並假節之國晉制都督諸軍事有使持節有持節有假節使持節得殺二千石以下持節殺無官位人若軍事與使持節同假節惟軍事得殺犯軍令者立皇子乂爲長沙王穎爲成都王晏爲吳王熾爲豫章王演爲代王皇孫遹爲廣陵王熾昌志翻遹以律翻又封淮南王子迪爲漢王楚王子儀爲毗陵王徙扶風王暢爲順陽王暢弟歆爲新野公暢駿之子也暢嗣駿爵而不居關中之任故徙封琅邪王覲弟澹爲東武公繇爲東

安公覲伷之子也晉制宗室封郡公者制度如小國王澹徒覽翻又徒濫翻伷直胄翻

初帝以才人謝玫賜太子才人中才人九嬪之下有美人才人位次美人李延壽曰人爵視千石以下玫舉有翻

失火帝登樓望之遹年五歲牽帝裾入闇中曰暮夜倉猝宜備非常不可令照見人主帝由是奇之嘗對羣臣稱遹似宣帝故天下咸歸仰之帝知太子不才然恃遹明慧故無廢立之心復用王佑之謀佑王濟從兄也與羊祜等並事文帝寵信之復扶又翻下復以同要害要害謂雍荆揚之地以太子母弟東瑋允分鎮典禁兵帝爲皇孫遹高選僚佐爲于僞翻以散騎常侍劉

寔志行清素命爲廣陵王傅自魏以來王國置師友行下孟翻寔以時俗喜進趣喜許記翻趣讀曰趨少廉讓嘗詣沼翻欲令擇爲人所讓最多者用之以爲人情爭則欲毀己所不如讓則競推於勝己故世爭則優劣難分時讓則賢智顯出當此時也能退身脩己則讓之者多矣雖欲守貧賤不可得也馳驚進趨而欲人見讓猶却行而求前也淮南相劉頌王國置相漢制也上疏曰陛下以灤禁寬縱積之有素未可一旦以直繩御下此誠時宜也然至於矯世救弊自宜漸就清肅譬猶行舟雖不橫截迅流然當漸靡而往稍向所趨然後得濟也北引濟川爲譬也濟大川者雖曰橫絕大川流而渡然必因水勢漸靡而行舟向其所趨以登陸之路然後泛濟否則爲水勢所使不能制舟以向所趨不得登岸矣自泰始以來將三十年帝受禪改元泰始至是二十五年凡諸事業不茂既往言立事造業不加茂於往時也以陛下明聖猶未反叔世之敝以成始初之隆傳之後世不無慮乎使夫異時大業或有不安其憂責猶在陛下也臣聞爲社稷計莫若封建親賢然宜審量事埶量音良使諸侯率義而動者其力足以維帶京邑若包藏禍心其埶不足獨以有爲其齊此甚難陛下宜與達古今之士深共籌之帝之使諸王分鎮而內不

足以齊之此劉須所爲深慮也周之諸侯有罪誅放其身而國祚不泯如周烹齊哀公而立其弟靜宣王誅魯侯伯御而立孝公之類漢之諸侯有罪或無子者國隨以亡見前後漢紀今宜反漢之敝循周之舊則下固而上安矣余謂晉之所以待藩王者其宜不在此也天下至大萬事至衆人君至少少始紹翻同於天日是以聖王之化執要於己委務於下非惡勞而好逸好呼到翻誠以政體宜然也夫居事始以別能否甚難察也別彼列翻因成敗以分功罪甚易識也易以豉翻下居易同今陛下每精於造始而略於考終此政功所以未善也人主誠能居易執要考功罪於成敗之後則羣下無所逃其誅賞矣古者六卿分職冢宰爲師周禮天官冢宰地官司徒春官宗伯夏官司馬秋官司寇冬官司空是爲六卿而冢宰總之秦漢已來九列執事丞相都總此西都以前制也今尚書制斷諸卿奉成自漢光武以來以吏事責尚書事歸臺閣諸卿奉成而已斷丁亂翻於古制爲太重可出衆事付外寺外寺謂諸卿寺使得專之尚書統領大綱若丞相之爲歲終課功校簿賞罰而已斯亦可矣今動皆受成於上上之所失不得復以罪下復扶又翻歲終事功不建不知所責也夫細過謬妄人情之所必有而悉糾以繩則朝野無立人矣近世以來爲監司者類大綱不振而微過必舉御史臺官及諸州刺史皆監司也朝直遙翻監工銜翻蓋由畏避豪強而又懼

職事之曠則謹密綱以羅微罪使奏劾相接狀似盡公而橈濫在其中矣劾戶槩翻又戶槩翻橈奴教翻是以聖王不善碎密之察必責凶猾之奏則害政之姦自然禽矣夫創業之勳在於立教定制使遺風繫人心餘烈庇幼弱後世憑之雖昏猶明雖愚若智乃足尚也言法制修明雖後嗣昏愚有所據依則其治猶若明智之爲也此言蓋指太子不能克隆堂構而帝又無典則以貽子孫也然苟非其人道不虛行以劉禪之庸而輔之以諸葛亮則昭烈雖死猶不死也孔明死則孔明治蜀之法制雖存禪不能守之矣至夫脩飾官署凡諸作役恒傷太過泰恒戶登翻不患不舉此將來所不須於陛下而自能者也今勤所不須以傷所憑竊以爲過矣帝皆不能用

詔以劉淵爲匈奴北部都尉時改匈奴五部帥爲五部都尉淵輕財好施好呼到翻施式智翻傾心接物五部豪桀幽冀名儒多往歸之爲劉淵得衆張本

癸輒男女十萬口來降癸輒夷種也

孝惠皇帝上之上諱衷字正度武帝第二子也謚法柔質慈民曰惠

永熙元年春正月辛酉朔改元太熙太熙武帝所改至四月己酉太子即位改元永熙先帝初棄羣臣太子即位而遽以是日改元乎己巳以王渾爲司徒

繁昌公主宣嗜酒多過失楊駿惡瓘欲逐之惡烏路翻乃與黃門謀共毀宣勸武帝奪公主瓘斁懼告老遜位詔進瓘位太保以公就第

瓘封菑陽公

劇陽康子魏舒

薨　三月甲子以右光祿大夫石鑒爲司空（晉志左右光祿大夫加金章紫綬者品秩第二）帝疾篤未有顧命勳舊之臣多已物故侍中東海王越常典禁兵心腹會帝小間（間如字閒病小差也）見其新所用者正色謂大臣皆不得在左右駿因輒以私意改易要近樹其中書作詔以亮與駿同輔政又欲擇朝士有聞望者數人佐之（朝直遥翻聞音問）駿從中書借詔觀之得便藏去中書監華廙恐懼（華户化翻廙逸職翻又羊至翻）自往索之終不與會帝復迷亂（索山客翻復扶又翻）皇后奏以駿輔政帝頷之夏

四月辛丑皇后召華廙及中書令何劭口宣帝旨作詔以駿爲太尉太子太傅都督中外諸軍事侍中録尚書事詔成后對廙劭以呈帝帝視而無言廙歎之孫劭曾之子也（華敬仕漢魏之間何曾仕魏晉之間位皆至公二人身名相似也）遂趣汝南王亮赴鎮（趣讀曰促）帝尋小間問汝南王來未左右言未至帝遂困篤己酉崩于含章殿（年五十五坤之六三曰含章可貞坤以含弘爲德后道也含章殿必在皇后宮中春秋書公薨于小寢即安也）帝宇量弘厚明達好謀（好呼到翻）容納直言未嘗失色於人太子即皇帝位大赦改元（改太熙爲永熙）尊皇后曰皇太后立妃賈氏爲皇后楊駿入居太極殿（前殿也）梓宮將殯六宮出

辭而駿不下殿時梓宮蓋自含章太極殿以虎賁百人自衛賁音奔詔石鑒與中護軍張劭監作山陵監工銜翻汝南王亮畏駿不敢臨喪哭於大司馬門外亮自大司馬出鎮未行尚居府中不敢入宮臨喪而哭於大司馬府門外君父之喪哭於門外非禮也出營城外表求過葬而行或告亮欲舉兵討駿者駿大懼白太后令帝爲手詔與石鑒張劭使帥陵兵討亮劭駿甥也即帥所領趣鑒速發帥讀曰率趣讀曰促鑒以爲不然保持之保亮不舉兵而持討亮之兵不發也亮問計於廷尉何勗勗曰今朝野皆歸心於公朝直遥翻下同公不討人而畏人討邪亮不敢發夜馳赴許昌乃得免駿弟濟及甥河南尹李斌皆勸

駿留亮駿不從濟謂尚書左丞傅咸曰家兄若徵大司馬退身避之門戶庶幾可全幾居希翻咸曰宗室外戚相恃爲安但召大司馬還共崇至公以輔政無爲避也濟又使侍中石崇見駿言之駿不從五月辛未葬武帝于峻陽陵楊駿自知素無美望欲依魏明帝即位故事普進封爵以求媚於衆左軍將軍傅祗晉志曰按魏明帝時有左軍右軍之官也與駿書曰未有帝王始崩臣下論功者也駿不從祗嘏之子也傳嘏仕魏顯於嘉平正元之間丙子詔中外羣臣皆增位一等預喪事者增二等二千石已上皆封關中侯漢獻帝建安二十年魏武王置關中侯據晉書帝紀關中侯又在關內侯

之卜復租調一年復方目翻調徒弔翻散騎常侍石崇前書侍中石崇此作散騎常侍必有一誤蓋因舊史成文也散騎侍郎何攀共奏上時掌翻以爲帝正位東宮二十餘年今承大業而班賞行爵優於泰始革命之初及諸將平吳之功輕重不稱稱尺證翻且大晉卜世無窮今之開制當垂于後若有爵必進則數世之後莫非公矣矣不從詔以太尉駿爲太傅大都督假黃鉞錄朝政百官總已以聽傅咸謂駿曰諒闇不行久矣自漢文短喪之詔嗣君即吉聽政諒闇三年之制不行久矣闇音陰今聖上謙冲委政於公而天下不以爲善懼明公未易當也易以豉翻下同周公大聖猶致流言周成王幼冲周公攝政而四國流言況聖上春秋非成王之年乎武帝泰始二年帝爲皇太子時年九歲至是三十二歲矣竊謂山陵既畢明公當審思進退之宜苟有以察其忠款言豈在多駿不從咸數諫駿漸不平欲出咸爲郡守李斌曰斥逐正人將失人望乃止楊濟遺咸書曰數所角翻遺于季翻諺云生子癡了官事官事未易了也想慮破頭故具有白慮咸以直言致禍也咸復書曰衛公有言酒色殺人甚於作直坐酒色死人不爲悔而逆畏以直致禍此由心不能正欲以苟且爲明哲耳詩曰既明且哲以保其身此言世人不能直言特以苟且爲保身之計耳自古以直致禍者當由矯枉過正或不忠篤欲以亢厲爲聲亢口浪翻故致忿耳安有悾悾忠益而返見怨疾

乎悾苦紅翻悾悾信也包咸曰慤也楊駿以賈后險悍多權略忌之悍下罕翻又矦旰翻故以其甥段廣爲散騎常侍管機密張劭爲中護軍典禁兵凡有詔命帝省訖省悉景翻入呈太后然後行之駿爲政嚴碎專愎愎弼力翻很也中外多惡之惡烏路翻馮翊太守孫楚謂駿曰公以外戚居伊霍之任當以至公誠信謙順處之守式又翻處昌呂翻今宗室彊盛而公不與共參萬機內懷猜忌外樹私昵禍至無日矣昵尼質翻駿不從楚資之孫也孫祖掌機密弘訓少府崩欽宮置少府數所角翻爲于僞翻欽曰楊文長雖闇猶知人之無罪不駿之姑子也數以直言犯駿他人皆爲之懼景皇后居弘訓

可妄殺楊駿字文長不過踈我我得踈乃可以免不然與之俱族矣駿辟匈奴東部人王彰爲司馬匈奴東部即匈奴左部也居太原兹氏縣彰逃避不受其友新興張宣子怪而問之漢獻帝建安二十年省雲中定襄五原朔方郡置一縣領其民合爲新興郡屬并州彰曰自古一姓二后未有不敗況楊太傅昵近小人踈遠君子近其斬翻遠于願翻專權自恣敗無日矣吾踰海出塞以避之猶懼及禍柰何應其辟乎且武帝不惟社稷大計惟思也嗣子既不克負荷可翻下受遺者復非其人天下之亂可立待也楊駿之敗人皆知之獨駿不知耳凶人吉其凶其謂是乎復扶又翻秋八月壬午立廣陵王遹爲皇太子以中書監何劭

爲太子太師衛尉裴楷爲少師吏部尚書王戎爲太傅前太常張華爲少傅衛將軍楊濟爲太保尚書和嶠爲少保晉東宮六傅惟此時具官拜太子母謝氏爲淑媛媛于眷翻晉志淑妃淑媛淑儀脩華脩容脩儀脩華充華是爲九嬪銀印青綬賈后常置謝氏婕妤容華充華之間而末世多僞恐不了陛於別室不聽與太子相見初和嶠嘗從容言於武帝從千容翻曰皇太子有淳古之風下家事武帝默然後與荀勗等同侍武帝武帝曰太子近入朝差長進朝直遥翻長丁丈翻令知兩翻世事粗坐五故翻略也既還勗等並稱太子明識雅度誠如明詔嶠曰聖質如初武帝不悅而起及帝即位嶠從太子適入朝賈后使帝問曰卿昔謂我不了家事今日定如何嶠曰臣昔事先帝曾有斯言言之不效國之福也　冬十月辛酉以石鑒爲太尉隴西王泰爲司空　以劉淵爲建威將軍匈奴五部大都督淵爲五部大都督則左國城大單于之權輿也

元康元年春正月乙酉朔改元永平永平楊駿執政所改元也駿誅改元康　初賈后之爲太子妃也嘗以妬手殺數人又以戟擲孕妾子隨刃墮孕以證翻丁感翻廢之荀勗馮紞楊珧紞余招翻珧羊消翻及充華趙粲共營救武帝大怒脩金墉城將之曰賈妃年少妬者婦人常情長自當差少詩詔翻長知兩翻

差楚懈翻多

楊后曰賈公閭有大勳於社稷賈充字公閭晉之代魏充力居妃親其女正復妬忌豈可遽忘其先德邪復扶目翻妃由是得不廢后數誡厲妃數所角翻妃不知后之助已返以后爲搆已於武帝更恨之及帝即位賈后不肯以婦道事太后又欲干預政事而爲太傅駿所抑毀中郎渤海孟觀李肇皆駿所不禮也晉制二衛置毀中將軍中郎校尉司馬陰搆駿云將危社稷黃門董猛素給事東宮觀如字爲寺人監寺人監士東宮諸閹陸德明曰寺如字又音侍賈后密使猛與觀肇謀誅駿廢太后又使肇報汝南王亮使舉兵討駿亮不可肇報都督荊州諸軍事楚王瑋瑋欣然許之乃求入朝駿素憚瑋勇銳欲召之而未敢因其求朝遂聽之二月癸酉瑋及都督楊州諸軍事淮南王允朝直遥翻三月辛卯孟觀李肇啓帝夜作詔誣駿謀反中外戒嚴遣使奉詔廢駿以侯就第晉駿封臨侯命東安公繇帥殿中四百人討駿帥讀曰率楚王瑋屯司馬門以淮南相劉頌爲三公尚書漢成帝置三公尚書主斷獄光武以三公曹主歲盡考課諸州郡事屯衛殿中段廣跪言於帝曰楊駿孤公無子豈有反理願陛下審之廣駿甥也使爲近侍以防左右間已然終無益也帝不答時駿居曹爽故府在武庫南聞內有變召衆官議之太傅主簿朱振說駿曰今內有變其趣可知

必是閹豎爲賈后設謀不利於公宜燒雲龍門以脅之索造事者首開萬春門（雲龍門洛陽宮城正南門萬春門東門也說輸芮翻）引東宮及外營兵擁皇太子入宮取姦人毀內震懼必斬送之不然無以免難（難乃旦翻）駿素怯懦不決乃曰雲龍門魏明帝所造功費甚大柰何燒之侍中傅祗白駿請與尚書武茂入宮觀察事勢因謂羣僚曰宮中不宜空遂揖而下階衆皆走茂猶坐祗顧曰君非天子臣邪今內外隔絕不知國家所在（國家謂天子也自東漢以來皆然）何得安坐茂乃驚起駿黨左軍將軍劉豫陳兵在門遇右軍將軍裴頠（頠有左軍武帝又置前軍右軍泰始八年又置後軍是爲四軍頠魚毀翻）問太傅所在頠紿之曰（紿徒亥翻）向於西掖門遇公乘素車從二人西出矣豫曰吾何之頠曰宜至廷尉豫從頠言遂委而去（委兵而去也）尋詔頠代豫領左軍將軍屯萬春門頠秀之子也（裴秀見七十八卷魏元帝咸熙元年）皇太后題帛爲書射之城外（射而亦翻下同）曰救太傅者有賞賈后因宣言太后同反尋而殿中兵出燒駿府又令弩手於閣上臨駿而射之駿兵皆不得出駿逃于馬廄就殺之孟觀等遂收駿弟珧濟張劭李斌段廣劉豫武茂及散騎常侍楊邈中書令蔣俊東夷校尉文鴦皆夷三族死者數千人珧臨刑告東安

公縣曰表在石函（珧表見八十卷武帝咸寧三年作石函藏之宗廟擊虞云廟主藏於戶之外西墉之中有石函藏之中有石函名曰宗祏函中筒以盛主）可問張華衆謂宜依鍾毓例爲之申理（鍾毓帝咸熙元年爲于爲翻）縣不聽而賈氏族黨趣使行刑（趣讀曰促）珧號叫不已（號戶刀翻）刑者以刀破其頭縣諸葛誕之外孫也故忌文鴦以爲駿黨而誅之（諸葛誕文鴦事見七十七卷魏高貴鄉公甘露三年）是夜誅賞皆自縣出威振内外王戎謂縣曰大事之後宜深遠權埶縣不從（遠于願翻）壬辰赦天下改元（改元康）賈后矯詔使後軍將軍荀悝送太后於永寧宮（悝魏建永寧宮太后居之悝苦回翻）特全太后母高都君龐氏之命聽就太后居（龐皮江翻）尋復諷羣公有司奏曰皇太后陰漸姦謀（姦霜者堅冰之漸言陰始凝而至於堅冰也此誣揚太后以爲與駿爲姦謀非一日之積也復扶又翻下可復同）司復同漸如字）圖危社稷魯戾絶文姜春秋所許（文姜公殺桓公之夫人也齊襄既立文姜與焉魯莊公薨公子慶父與文姜通謀殺子般閔公）同惡相濟自絶于天飛箭繫書要募將士（要讀曰邀韻亮翻）無已之情臣下不敢奉詔詔曰此大事更詳之有司又奏宜廢太后曰峻陽陵（武帝陵曰峻陽）太后非得罪於先帝今黨其所親爲不母於聖世宜依漢廢趙太后故事（事見三十五卷漢哀帝元壽元年）貶

皇太后之號還稱武皇后居異宮以全始終之恩左
僕射荀愷與太子少師下邳王晃等議曰皇太后謀
危社稷不可復配先帝宜貶尊號廢詣金墉城於是
有司奏從晃等議廢太后爲庶人詔可又奏楊駿造
亂家屬應誅詔原其妻龐命以尉太后之心今太后
廢爲庶人請以龐付廷尉行刑詔不許有司復固請
乃從之龐臨刑太后抱持號叫截髮稽顙上表詣賈
后稱妾請全母命不見省號呼刀翻稽音啓省悉景翻董養遊太
學董養隱者也遊太學升堂歎曰朝廷建斯堂將以何爲乎言庠
序所以申孝弟之義今滅母子之大倫則建學果何爲也每覽國家赦書謀反大
逆皆赦至於殺祖父母父母不赦者以爲王澤所不
容故也柰何公卿處議文飾禮典乃至此乎處昌呂翻天
人之理既滅大亂將作矣養後與妻荷擔入蜀不知所終有司收駿
官屬欲誅之侍中傅祗啓曰昔魯芝爲曹爽司馬斬
關赴爽事見七十五卷魏邵陵厲公嘉平元年宣帝用爲青州刺史駿
之僚佐不可悉加罪詔赦之壬寅徵汝南王亮爲太
宰與太保衛瓘皆録尚書事輔政以秦王柬爲大將
軍東平王楙爲撫軍大將軍楚王瑋爲衛將軍領北
軍中候下邳王晃爲尚書令東安公繇爲尚書左僕
射進爵爲王楙望之子也封董猛爲武安侯三兄皆

爲亭侯亮欲取悅衆心論誅楊駿之功督將侯者千八十一人將即亮翻御史中丞傅咸遺亮書曰今封賞熏赫震動天地自古以來未之有也無功而獲賞則人莫不樂國之有禍是禍原無窮也濫賞所以開覬幸之心其禍誠如此遺于季翻樂音洛凡作此者由東安公人謂殿下既至當有以正之正之以道衆亦何怒衆之所怒者在於不平耳而今皆更倍論言亮論功行賞又倍於東安公之時也莫不失望亮頗專權埶咸復諫曰楊駿有震主之威委任親戚此天下所以諠譁今之處重宜反此失靜默愿神有大得失乃維持之自非大事一皆抑遣比過尊門冠蓋車馬填塞街衢此之翕習既宜弭息翕衆也合也習重也因也仍也言衆人翕合相因而至也復扶又翻勗昌呂翻比毗至翻塞悉則翻而暴擢爲少府論者謂長容公之姻家夏侯駿字長容壻之所因故曰姻鄭玄曰姻女曰壻父曰姻夏户雅翻故至於此流聞四方非所以爲益也亮皆不從賈后族兄車騎司馬模從舅右衛將軍郭彰晉文帝置中衛及衛將軍武帝受命分爲左右衛將軍從才用翻女弟之子賈謐賈后女弟賈午適韓壽生謐賈充無後以謐爲後並預國政賈后暴戾日甚彰密謀廢后賈氏憚之彰與楚王瑋東安王繇兄東武公澹素惡繇惡烏路翻屢譖之於太宰亮亮曰繇專行誅賞欲擅朝政庚戌詔免繇官又坐有悖言廢徙

帶方帶方縣漢屬樂浪郡公孫度置帶方郡杜佑曰建安中公孫康分屯有有鹽縣以南荒地置帶方郡於是賈謐郭彰權埶愈盛賓客盈門謐雖驕奢而好學喜延士大夫好呼到翻喜許記翻郭彰石崇陸機機弟雲和郁及滎陽潘岳武帝泰始二年分河南置滎陽郡清河崔基齊大夫崔氏之後姓譜越王句踐之後封於烏程歐陽子孫因以爲氏蘭陵繆徵是年分東海置蘭陵郡京兆杜斌摯虞按毛詩傳摯國出於任姓子孫以國爲氏琅邪諸葛詮詮且緣翻引農王粹襄城杜育武帝泰始二年分汝南置襄城郡南陽鄒捷齊國左思沛國劉璝周恢安平牽秀潁川陳畛高陽許猛泰始元年分河間涿郡置高陽國璝姑回翻畛止忍翻彭城劉訥中山劉輿輿弟琨皆附於謐號曰二十四友

郁嶠之弟也崇與岳尤諂事謐每候謐及廣城君郭槐出皆降車路左望塵而拜太宰亮太保瓘以楚王瑋剛愎好殺惡之愎蒲逼翻好呼到翻惡烏路翻下同欲奪其兵權以臨海侯裴楷代瑋爲北軍中候瑋怒楷聞之不敢拜不敢拜受中侯之職亮復與瓘謀復扶又翻下復矯同遣瑋與諸王之國瑋益忿怨瑋長史公孫宏舍人岐盛姓譜古有岐伯爲黃帝師又周太王居岐山文王遷豐其支庶留岐者爲岐氏皆有寵於瑋勸瑋自昵於賈后昵尼質翻后留瑋領太子少傅盛素善於楊駿衛瓘惡其反覆將收之盛乃與宏謀因積弩將軍李肇帝泰始四年罷振威揚威護軍置左右積弩將軍一說晉太康中置積射積弩營營二千五百人並以將軍

領之矯稱瑋命譖亮瓘於賈后云將謀廢立后素怨瓘以瓘撫牀事也見八十卷武帝咸康四年且惠二公執政已不得專恣夏六月后使帝作手詔賜瑋曰太宰太保欲爲伊霍之事王宜宣詔令淮南長沙成都王屯諸宮門免亮及瓘官夜使黃門齎以授瑋瑋欲覆奏黃門曰事恐漏泄非密詔本意也瑋亦欲因此復私怨遂勒本軍本軍瑋所掌北軍也晉洛城內外三十六軍告以二公潛圖不軌吾今受詔都督中外諸軍諸在直衛者皆嚴加警備其在外營便相帥徑詣行府助順討逆帥讀曰率又矯詔亮瓘官屬一無所問皆罷遣之若不奉詔便軍澧從事遣公孫宏李肇以兵圍亮府侍中清河王遐收瓘亮帳下督李龍白外有變請拒之晉制諸公及諸大將軍皆置帳下督及門下督亮不聽俄而兵登牆大呼呼火故翻亮驚曰吾無貳心何故至此詔書其可見乎宏等不許趣兵攻之趣讀曰促長史劉準謂亮曰觀此必是姦謀府中俊乂如林猶可力戰又不聽遂爲肇所執歎曰我之赤心可破示天下也與世子矩俱死衛瓘左右亦疑遐矯詔請拒之須自表得報就戮未晚瓘不聽初瓘爲司空武帝太康三年瓘爲司空永熙元年免周榮公之後莊子有榮啓期斥遣之至是晦從遐收瓘殺瓘及帳下督榮晦有罪姓譜榮姓

子孫共九人遐不能禁歧盛說瑋說輸芮翻下同宜因兵埶遂誅賈郭以正王室安天下瑋猶豫未決會天明太子少傅張華使董猛說賈后曰楚王既誅二公則天下威權盡歸之矣人主何以自安宜以瑋專殺之罪誅之賈后亦欲因此除瑋深然之是時內外擾亂朝廷恟懼不知所出恟許勇翻張華白帝遣毀中將軍王宮齎騶虞幡出鞏衆曰楚王矯詔勿聽也晉制有白虎幡騶虞仁獸故以解兵虎威猛主殺故以督戰衆皆釋仗而走瑋左右無復一人窘迫不知所爲遂執之下廷尉下遐翻乙丑斬之瑋出懷中青紙詔流涕以示監刑尚書劉頌監工衒翻曰幸託體先帝而受枉乃如此乎公孫宏歧盛並夷三族瑋之起兵也隴西王泰嚴兵將助瑋泰宣帝弟子祭酒丁綏諫曰公爲宰相泰時爲司空晉公府有西東閣祭酒夜中倉猝宜遣人參審定問問音問問也定問猶言實音問也泰乃止衛瓘女與國臣書曰先公名譖未顯每怪一國茂然無言春秋之失其咎安在春秋公羊傳曰春秋君弒賊不討以爲無臣子也子沈子曰君弒臣不討賊非臣也子不復讎非子也謚神至翻於是太保主簿劉繇等執黃幡撾登聞鼓古者設諫鼓立謗木所以通下情也周禮太僕建路鼓於大寢之門外以待達窮者鄭司農注云窮謂窮冤失職者來擊此鼓以達於王若今時上變事擊鼓矣此則登聞鼓之名蓋始於魏晉之間撾陟加翻擊也上言曰初矯詔者至

公即奉送章綬單車從命綬音受 如矯詔之文唯免公官而故給使榮晦輒收公父子及孫一時斬戮乞驗盡情僞加以明刑乃詔族誅榮晦追復亮爵位謚曰文成封瓘爲蘭陵郡公謚曰成於是賈后專朝朝直遥翻下同委任親黨以賈模爲散騎常侍加侍中賈謐與后謀以張華庶姓無逼上之嫌據杜預左傳注庶姓非同姓而儒雅有籌略爲衆望所依欲委以朝政疑未決以問裴頠頠贊成之廣城君郭槐頠從母也故賈氏親信頠乃以華爲侍中中書監頠爲侍中又以安南將軍裴楷爲中書令加侍中與右僕射王戎並管機要華盡忠帝室彌縫遺闕賈

后雖凶險猶知敬重華賈模與華頠同心輔政故數年之間雖闇主在上而朝野安靜華等之功也 秋七月分荆楊十郡爲江州是時方因江水之名置江州 八月辛未立隴西王泰世子越爲東海王 九月甲午秦獻王柬薨 辛丑徵征西大將軍梁王肜爲衛將軍録尚書事肜余中翻 二年春二月巳酉故楊太后卒于金墉城是時太后尚有侍御十餘人賈后惡奪之絶膳八日而卒卒子恤翻賈后恐太后有靈或訴冤於先帝乃覆而殯之仍施諸厭勝符書藥物等厭於涉翻伏也勝音胡得翻治鬼曰勝 秋八月壬

子赦天下

三年夏六月引農雨雹深三尺雨于具翻度深曰深音式禁翻

卑宇文莫槐爲其下所殺弟普撥立 拓拔綽卒子鮮卑帝

弗立

四年春正月丁酉安昌元公石鑒薨考異曰本傳今從帝紀 夏五月匈奴郝散反攻上黨殺長吏秋八月郝散帥衆降馮翊都尉殺之郝呼各翻散悉亶翻帥所類翻入河內界令爲馮翊都尉所殺蓋自穀遠歷河東界度河至馮翊界而被殺也帥讀曰率降戶江翻是歲大饑 司隸校尉傳咸卒考異曰三十國晉春秋元康四年七月傳咸爲司隸五年五月始親職十月卒二傳爲定 咸性剛簡風格峻整初爲司隸校尉上言貨賂流行所宜深絕時朝政寬弛權豪放恣咸奏免河南尹澹等官澹河南尹之名音徒濫翻又徒覽翻 京師肅然 慕容廆徙居大棘城廆自徒河之青山徙大棘城杜佑曰棘城即帝嚳頊之墟在營州郡城東南一百七十里 拓拔弗卒叔父祿官立

五年夏六月東海雨雹深五寸雨于具翻深式浸翻 荊揚兗豫青徐六州大水 冬十月武庫火考異曰三十國春秋云閏月宋志五行志閏月庚寅今從晉書帝紀 焚累代之寶華傳曰趙王倫孫秀與華有隙疾華如雠武庫火華懼因此變作列兵固守然後救之故累代之寶及漢高祖暫蛇劒王莽頭孔子屐等盡焚焉據通鑑則倫秀之隙開於明年蓋數誅大臣禍皆從中起故華懼有變而列兵固守也及二百

萬人器械十二月丙戌新作武庫大調兵器調徒鈞翻
拓拔祿官分其國爲三部一居上谷之北濡源之西
自統之水經注濡水出禦夷鎮東南鎮拓拔魏太武時所置也師古曰濡音乃官翻一居
代郡參合陂之北參合陂在代郡參合縣後漢省拓拔魏復置縣屬梁城郡一居
使兄沙漠汗之子猗㐌統之一居定襄之盛樂故城
定襄之盛樂二漢志屬雲中郡魏晉省拓拔後漢志曰成樂後漢志屬雲中郡汗音寒㐌徒河翻使猗
㐌弟猗盧統之猗盧善用兵西擊匈奴烏桓諸部皆
破之代人衛操與從子雄及同郡箕澹姓譜箕商箕子之後又晉有大夫箕鄭父從才用翻往依拓跋氏說猗㐌猗盧招納晉人猗
㐌悅之任以國事晉人附者稍衆史言拓拔氏益彊當是時晉朝大臣

宗室雖已自相屠而四方未爲變也衛操箕澹輩何爲去華就夷如是其早計也中國之人可爲凜矣
漢嚴邊關之禁譏有罪者亡命出塞耳若無威刑之迫乎其後一旦去桑梓而逐水草是必有見也邊關不之詰朝廷不之虞晉之無政亦可知矣說輸芮翻下之說同
六年春正月赦天下下邳獻王晃薨以中書監張
華爲司空太尉隴西王泰行尚書令徙封高密王
夏郝散弟度元與馮翊北地馬蘭羌盧水胡俱反北地
有馬蘭山羌居其中因爲種落之名又按馬蘭山唐時屬同州界時蓋屬馮翊北地二郡界也盧水胡居安定界殺北地太守張損敗馮翊太守歐陽建邁翻征
西大將軍趙王倫信用嬖人琅邪孫秀與雍州刺史
濟南解系爭軍事更相表奏嬖卑義翻又博計翻濟子禮翻解户買翻姓也

春秋晉有大夫解揚吏工衡翻歐陽建亦表倫罪惡朝廷以倫撓亂閭右撓火高翻撓也擾也又音擾又女巧翻又尼交翻又女教翻徵倫爲車騎將軍以梁王肜爲征西大將軍都督雍涼二州諸軍事系與其弟御史中丞結皆表請誅秀以謝氏羌張華以告梁王肜使誅之肜許諾秀友人辛冉爲之說肜曰爲于爲翻氐羌自反非秀之罪秀由是得免倫至洛陽用秀計深交賈郭賈后大愛信之張華使梁王肜殺陽獨不能明正其罪而誅之邪倫因求録尚書事又求尚書令張華秀而不遂既至洛裴頠固執以爲不可倫秀由是怨之爲倫秀殺華頠系張本秋八月解系爲郝度元所敗敗補遇翻秦雍氐羌悉反立氐帥齊萬年爲帝圍涇陽涇陽縣晉省賢曰涇陽故城在今原州平涼縣南帥所類翻御史中丞周處彈劾不避權戚梁王肜嘗違濫處按劾之劾戶槩翻又戶得翻沈約志振威將軍始於漢之時宋登爲之俱隸將軍與振威將軍盧播東漢之時宋登爲之俱隸安西將軍夏侯駿以討齊萬年中書令陳準言於朝曰駿及梁王皆貴戚非將帥之才景懷皇后夏侯氏也故駿爲外戚夏戶雅翻朝直遙翻進不求名退不畏罪周處吳人忠直勇果有仇無援宜詔積弩將軍孟觀以精兵萬人爲處前鋒必能殄寇不然梁王當使處先驅以不救而陷之其敗必也朝廷不從齊萬年聞處來曰周府君嘗爲

新平太守表山松曰漢獻帝興平元年分安定之鶉觚右扶風之漆置新平郡唐爲邠州有文武才若專斷而來斷丁亂翻不可當也或受制於人此成禽耳關中饑疫初略陽清水氐楊駒略陽縣水郡後漢改天水郡爲漢陽郡獻帝初平四年分漢陽上郡置永陽郡魏改爲廣魏郡武帝泰始中更名略陽郡清水縣前漢屬天水郡後漢志省晉志復見旁平地二十餘里四面斗絕而高爲羊腸蟠道三十六回而上仇池山在今成州上祿縣南三秦記曰仇池山在倉壺仇池記曰仇池百頃周回九千四十步天形四方壁立千仞自然樓櫓卻敵分置調均竦起數丈有踰人力東西二門盤道下至上凡有七里上則岡阜低昂泉流交灌蓺土成塩至其孫千萬

附魏封爲百頃王千萬孫飛龍浸彊盛徙居略陽飛龍以其甥令狐茂搜爲子茂搜避齊萬年之亂十二月自略陽帥部落四千家還保仇池自號輔國將軍右賢王關中人士避亂者多依之茂搜迎接撫納欲去者衛護資送之是後楊氏遂世據仇池帥讀曰率是歲以揚烈將軍巴西趙肅爲益州刺史發梁益兵糧助雍州討氐羌肅許令翻爲趙肅亂罰殺耿滕陳摠以啓巴氐張本梁山有衆七萬前漢志扶風好時縣有梁山梁王肜夏侯駿使周處以五千兵擊之處曰軍無後繼必敗不徒亡身爲國取恥肜駿不聽逼遣之癸

丑處與盧播解系攻萬年於六陌六陌在馬嵬山西處軍士未食彤促令速進自旦戰至暮斬獲甚衆弦絶矢盡救兵不至左右勸處退處按劒曰是吾効節致命之日也遂力戰而死朝廷雖以尤彤而亦不能罪也尤過

秋七月雍秦二州大旱疾疫米斛萬錢　丁丑

京陵元公王渾薨九月以尚書右僕射王戎爲司徒太子太師何劭爲尚書左僕射戎爲三公與時浮沉無所匡救委事僚案僚案此宰翻說文曰同官爲僚僚同地爲案爾雅曰案僚官　輕出遊放性復貪吝園田徧天下每自執牙籌晝夜會計常若不足復扶又翻會古外翻家有好李賣之恐人得種種章勇翻常鑽其核凡所賞拔專事虛名阮咸之子瞻嘗見戎戎問曰聖人貴名教老莊明自然其旨同異瞻曰將無尚程大昌曰不直云同而云將無同者晉人語辭孟嘉爲從事正旦大會褚裒問嘉何在亮曰但自覓之裒歷觀指嘉曰將無者猶言殆是此人也意以爲是而未敢自主也阮瞻指孔老爲同亦此意戎咨嗟良久遂辟之時人謂之三語掾掾于絹翻是時王衍爲尚書令南陽樂廣爲河南尹皆善清談宅心事外宅居也名重當世朝野之人爭慕效之衍與弟澄好題品人物舉世以爲儀準朝直遥翻好呼到翻衍神情明秀少時山濤見之嗟歎良久曰何物老嫗生寧馨兒少詩照翻楊正衡晉書音義嫗紆遇翻馨呼刑翻嫗老婦之稱今人傳讀寧如寧武

子之審洪邁隨筆以今吳中人語尚多用寧馨字爲言猶言若何也劉夢得詩爲問中華學道者幾人雄猛得寧馨蓋得其義然誤以寧字作平聲讀

也樂廣性沖約與物無競每談論以約言析理厭人之心而其所不知默如也凡論人必先稱其所長則所短不言自見厭於叶翻伏也見賢遍翻王澄及阮咸從子脩泰山胡毋輔之毋音無姓譜齊宣王封母弟於毋鄉其鄉本胡國因曰胡毋氏漢有太史胡毋恭

陳國謝鯤城陽王尼晉書作尼案尼古仁字又音夷王尼字孝孫或者當讀爲仁字爭然來嘉三年書河內王尼即此王尼也晉書曰尼城陽人或云河內人若作尼則當音女夷翻新蔡畢卓皆以任放爲達帝分汝陰置新蔡郡任者任物之自然放者縱其心而不制

至於醉狂裸體不以爲非胡毋輔之嘗酣飲其子謙之闚而厲聲呼其父字曰彥國年老不得爲爾輔之歡笑呼入共飲畢卓嘗爲吏部郎比舍郎釀熟比毗寐翻近也卓因醉夜至甕間盜飲之爲掌酒者所縛明旦視之乃畢吏部也樂廣聞而笑之曰名教內自有樂地樂音洛何必乃爾初何晏等祖述老莊立論以爲天地萬物皆以無爲本無也者開物成務韓康伯注曰言易通萬物之志成天下之務張氏曰物凡物也務事也開明之也成處之也事無大小不能明則何由處矣楊萬里曰開達物理成就世務余謂何晏之旨以爲事事物物自無而有無者開物之未生事之未形見者也故曰無者開物成務與諸儒說易之旨不同無往而不存者也陰陽恃以化生賢者恃以成德故無之爲用無

爵而貴矣王衍之徒皆愛重之由是朝廷士大夫皆以浮誕爲美弛廢職業裝頰著崇有論以釋其蔽曰夫利欲可損而未可絕有也事務可節而未可全無也蓋有飾爲高談之具者深列有形之累盛陳空無之義難檢辯巧之文(累力瑞翻)可悅似象之言足惑衆聽眩焉溺其成說雖頗有異此心者辭不獲濟屈於所習(濟通也謂虛無習以成俗崇有者辭不能通其意遂爲所屈也)因謂虛無之理誠不可蓋(蓋掩也)一唱百和(和戶卧翻)往而不反遂薄綜世之務賤功利之用高浮游之業卑經實之賢(經實謂有經世之實用者)人情所徇名利從之於

是文者衍其辭訥者贊其旨立言藉於虛無謂之玄妙處官不親所職謂之雅遠(處昌呂翻)奉身散其廉操謂之曠達故砥礪之風彌以陵遲(砥礪謂砥節礪行也)放者因斯或悖吉凶之禮(悖蒲內翻)忽容止之表瀆長幼之序混貴賤之級甚者至於裸裎褻慢無所不至(裸裎露體也裸郎果翻裎直貞翻)士行又虧矣(行下孟翻)夫萬物之有形者雖生於無(馳成翻)然生以有爲已分(物之未生則有無未分既生而有則與無爲已分矣)則無是有之所遺者也(遺棄也)故養既化之有非無用之所能全也治既有之衆非無爲之所能脩也(治直之翻)心非事也而制事必由於心然不可謂心爲無也匠非器也

而制器必須於匠然不可謂匠非有也是以欲收重淵之鱗非優息之所能獲也重直龍翻隋高墉之禽非靜拱之所能捷也由此而觀濟有者皆有也虛無奚益於已有之羣生哉然習俗已成頓論亦不能救也

拓跋猗㐌度漠北巡因西略諸國既度漠北遂西略諸國積五歲降附者三十餘國降戶江翻

八年春三月壬戌赦天下

州大水　初張魯在漢中寶人李氏自巴西宕渠往依之宕渠縣漢屬蜀巴郡羅先主分置宕渠郡晉屬蜀巴西郡則宕渠州今渠州流江縣東北七十里有古寶城李氏之先稟君之苗裔也世居巴中秦并天下以爲黔中郡薄賦斂之口藏出錢四十巴人呼賦爲寶因謂之寶人焉又按晉志劉璋分巴郡墊江置巴西郡劉備割巴郡之宕渠宣漢漢昌三縣置宕渠郡尋省以縣並屬蜀巴西郡則宕渠之蜀巴西蓋晉時也寶徂宗翻宕徒浪翻魏武帝克漢中事見六十八卷漢獻帝建安二十年李氏將五百餘家歸之拜爲將軍遷于略陽北土號曰巴氏魏分臨渭平襄略陽清水四縣置廣魏郡晉泰始中更名略陽郡其孫特庠流皆有材武善騎射性任俠州黨多附之俠户頰翻及齊萬年反關中荐饑荐才甸翻爾雅仍饑爲荐有疾病窮乏者特兄弟常營護振救之由是得衆心流民至漢中上書求寄食巴蜀朝議不許遣侍御史李苾持節慰勞朝直遙翻苾蒲必翻又蒲蔑翻勞力到翻且監察之監古銜翻

不令入劒閣蚤至漢中受流民賂表言流民十萬餘口非漢中一郡所能振贍蜀有倉儲人復豐稔復扶又翻宜令就食朝廷從之由是散在梁益不可禁止李特至劒閣太息曰劉禪有如此地面縛於人豈非庸才邪聞者異之李特事始此考異曰帝紀元康七年閣中饑八年雍州有年而華陽國志三十國晉春秋皆云八年特就穀入蜀今從之

繼在關中皆雍容驕貴師老無功雍容和緩自得之貌驕貴以貴而自驕也師久不決坐自困敝爲老言二王不任軍事乃薦孟觀沈毅有文武才用沈持林翻使討齊萬年觀身當矢石大戰十數皆破之

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰權判西京留司御史臺上柱國河內郡開國侯食邑一千三百戶食實封四百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

晉紀五起著雍涒灘凡二年盡上章涒灘凡二年

孝惠皇帝上之下

元康九年春正月孟觀大破氐衆於中亭水經註扶風美陽縣有中亭水亦謂之中亭川在美陽縣西獲齊萬年太子洗馬陳留江統洗悉薦翻以爲戎狄亂華宜早絕其原乃作徙戎論以警

朝廷曰夫夷蠻戎狄地在要荒周禮九州之外謂之番國謂東夷南蠻西戎北狄也國語曰蠻夷要服戎狄荒服韋昭註曰要者要結好信而服從之荒者言荒忽無常也要一遥翻即叙者言就而叙之其性氣貪婪梵雲含翻凶悍不仁悍侯罕翻又下罕翻四夷之中戎狄爲甚弱則畏服彊則侵叛當其彊也以漢高祖困於白登孝文軍於霸上及其弱也以元成之微而單于入朝此其已然之效也單音禪朝直遥翻是以有道之君牧夷狄也惟以待之有備禦之有常雖稽顙執贄周禮蕃國世一見各以其所貴寶爲贄稽音啓而邊城不弛固守漢元帝時匈奴單于請罷邊塞守備警憿以爲不可所謂不弛固守也彊暴益寇而兵甲不加遠征周宣王薄伐玁狁至于太原盡境而返比於蠶蝕驅

不加遠征也期令境内獲安疆場不侵而已及至周室失統諸侯專征封疆不固利害異心戎狄乘閒得入中國如戎伐魯濟西山戎病燕狄伐衛那長狄入三國之類閒古莧翻已用如申繒以西戎攻殺周幽王晉遷陸渾之戎於伊川與之摘角以敗秦師于殽楚以蠻軍與晉戰于鄢陵詩音酉自是四夷交侵與中國錯居如徐夷在齊晉魯宋之間鮮虞介燕晉之境赤狄居上黨之地陸渾戎居伊洛之間義渠大荔居秦晉之域戎蠻子居梁霍之地及秦始皇并天下兵威旁達攘胡走越當是時中國無復四夷也事見秦紀漢建武中馬援領隴西太守討叛羌徙其餘種於關中種章勇翻居馮翊河東空地數歲之後族類蕃息蕃扶元翻既恃其肥疆且苦漢人侵之永初

之元羣羌叛亂覆沒將守屠破城邑鄧隲敗北侵及
河內十年之中夷夏俱敝任尚馬賢僅乃克之事見漢
紀按漢光武建武十一年馬援討羌降之安帝永初
元年羌反自建武十一年至永初元年凡七十三年
數歲之後當作數十歲之後將即亮翻守式又翻隲之日翻夏戶雅翻任音壬自此之後餘
燼不盡小有際會輒復侵叛又翻中世之寇惟此爲
大魏興之初與蜀分隴疆場之戎一彼一此武帝徙
武都氐於秦川事見六十八卷漢獻帝建安廿三年欲以弱寇彊國扞
禦蜀虜此蓋權宜之計非萬世之利也今者當之已
受其敝矣夫關中土沃物豐帝王所居周都豐鎬秦都咸陽漢都長安皆關中之地未聞戎狄宜在此土也非我族類其心必

異而因其衰敝遷之畿服畿服謂邦畿千里之內士庶習俗
其輕弱使其怨恨之氣毒於骨髓至於蕃育衆盛蕃扶袁翻則坐生其心以貪悍之性挾憤怒之情候隙乘便
輒爲橫逆橫戶孟翻而居封域之內無障塞之隔掩不備
之人收散野之積積子賜翻聚也故能爲禍滋蔓蠹害不測
此必然之埶已驗之事也當今之宜宜及兵威方盛
衆事未罷徙馮翊北地新平安定界內諸羌著先零
罕开析支之地徙扶風始平京兆之氏出還隴右著
隂平武都之界先零罕开析支之地自湟中西至賜支河首隂平武都舊白馬氐地也著直畧翻零音憐开苦堅翻廩其道路之糧令足自致廩當作稟給也下廩糧同

各附本種種章勇翻反其舊土使屬國撫夷就安集之屬國都尉及撫夷護軍也戎晉不雜並得其所縱有猾夏之心孔安國曰猾亂也夏華夏也夏户雅翻則絕遠中國隔閡山河遠于風塵之警則邊境騷動騷蘇遭翻擾而欲使疲悴之衆徙自中饑疫百姓愁苦咸望寧息而欲使疲悴之衆徙自願翻閔與嶷同雖有寇暴所害不廣矣難者曰氐寇新平關猜之寇恐勢盡力屈緒業不卒難乃旦翻悴秦醉翻卒子恤翻終也前害未及弭而後變復橫出矣復扶又翻荅曰子以今者羣氐爲尚挾餘資悔惡反善懷我德惠而來柔附乎將勢窮道盡智力俱困懼我兵誅以至於此乎曰無有餘力勢窮道盡故也然則我能制其短長之命而令其進退由已矣夫樂其業者不易事樂音洛安其居者無遷志方其自疑危懼畏怖促遽怖普布翻故可制以兵威使之左右無違也迨其死亡流散離遏未鳩遏他歷翻爾雅曰遏遠也鳩集也與關中之人户皆爲讎謂氐羌之反暴掠平民關中之人怨毒之户皆爲讎敵故可遐遷遠處令其心不懷土也夫聖賢之謀事也爲之於未有治之於未亂治直之翻道不著而平德不顯而成其次則能轉禍爲福因敗爲功值困必濟遇否能通否皮鄙翻今子遭敝事之終而不圖更制之始更工衡翻愛易轍敝之勤而遵覆車之軌何哉車覆於前不可遵其轍當易路而行若遵覆車之迹則後車又將覆矣且關中之人百餘萬

口率其少多率列恤翻約數也少詩沼翻戎狄居半處之與遷必須口實口實謂糧食也處昌呂翻若有窮乏糝粒不繼者糝桑頷翻以米和羹也故當傾關中之穀以全其生生之計必無擠於溝壑而不爲侵掠之害也氐羌窮乏勢必聚而侵掠晉朝欲弭其害故當傾穀以給之擠子西翻又子細翻今我遷之傳食而至謂所過郡縣遞給其食也傳直戀翻附其種族自使相贍而秦地之人得其半穀言關中居人戎狄居半今遷使歸其舊地則秦中百姓將食其所積之穀以約率之正得常居之半穀也種章勇翻下餘種同此爲濟行者以廩糧遺居者以積倉遺于季翻寬關中之逼去盜賊之原去羌呂翻除旦夕之損建終年之益若憚劇舉之小勞劇與暫同而忘永逸之弘策惜日月之煩苦而遺累世之寇敵非所謂能創業垂統謀及子孫者也并州之胡本實匈奴桀惡之寇也建安中使右賢王去卑誘質呼廚泉聽其部落散居六郡謂并州所統六郡也晉書匈奴傳曰匈奴與晉人雜居平陽西河太原新興上黨樂平莫不有焉質呼廚泉事見六十七卷漢獻帝建安二十一年質音致咸熙之際以一部太彊分爲三率率讀曰帥音所類翻泰始之初又增爲四於是劉猛內叛連結外虜事見七十九卷武帝泰始七年八年近者郝散之變發於穀遠穀遠縣漢屬上黨郡晉省蓋其地遠今沁源縣宋白曰漢穀遠故縣在沁源縣南百五十步孤遠故城是也晉地記云穀遠今名孤遠後代語訛耳郝散事見上卷四年今五部之衆戶至數萬人口之盛過於西戎其天性驍勇弓馬便

利倍於氐羌驍堅堯翻若有不虞風塵之慮則并州之域可爲寒心劉淵之禍江統正始中毋丘儉討句驪事見卷七十五卷魏邵陵厲公正始七年句如字又音駒驪力知翻始徙之時户落百數子孫孳息孳津之翻生也今以千計數世之後必至殷熾熾昌志翻也猶或亡叛犬馬肥充則有噬齧況於夷狄能不爲變但顧其微弱勢力不逮耳顧内顧也夫爲邦者憂不在寡而在不安論語孔子曰丘聞有國有家者不患貧而患不均不患貧而患不安以海之廣士民之富豈須夷虜在内然後取足哉此等皆可申諭發遣還其本域慰彼羈旅懷土之思釋我華夏纖介之憂戛户雅翻惠此中國以綏四方詩大雅民勞之辭德施永世於計爲長也朝廷不能用散騎常侍賈謐侍講東宮對太子僩傲成都王穎見而叱之謐怒言於賈后出穎爲平北將軍鎮鄴考異曰帝紀云以穎爲鎮北大將軍今從本傳徵梁王肜爲大將軍録尚書事以河間王顒爲鎮西將軍鎮關中肜余中翻顒魚容翻初武帝作石函之制非至親不得鎮關中顒亟掣財愛士朝廷以爲賢故用之顒安平獻王孚之孫太原烈王瓌之子也初襲父爵咸寧三年改封河間爲穎各據方鎮以阻兵張本夏六月高密文獻王泰薨傳云泰爲尚書令改封高密紀誤賈后搖虐曰甚私於太醫令程據等晉志太醫令屬宗正

又以籠箱載道上年少入宮籠盧谷翻說文竹高篋也少詩照翻復恐其漏泄往往殺之復扶又翻賈模恐禍及已甚憂之裴頠與模及張華議廢后更立謝淑妃謝淑妃也頠魚毀翻更工衡翻謀廢之衍後悔而止今從頠王衍傳模華皆曰主上自無廢黜之意而吾等專行之儻上心不以爲然將若之何且諸王方彊朋黨各異恐一旦禍起身死國危無益社稷頠曰誠如公言然宮中逞其昏虐亂可立待也華曰卿二人於中宮皆親戚言或見信宜數爲陳禍福之戒庶無大悖則天下尚未至於亂吾曹得以優游卒歲而已張華處昏亂之朝位冠羣后而持心如此天殆假手於趙王倫而誅之也

數所角翻爲于僞翻卒子恤翻悖蒲內翻從才用翻令戒諭賈后以親厚太子賈模亦數爲后言禍福后不能用反以模爲毀己而疎之模不得志憂憤而卒秋八月以裴頠爲尚書僕射頠雖賈后親屬然雅望素隆四海惟恐其不居權位尋詔頠專任門下事晉制侍中與給事黃門侍郎同管門下事頠爲侍中專任門下事賈后之意也頠上表固辭以賈模適亡復以臣代之復扶又翻私之舉爲聖朝累累力瑞翻不聽崇外戚之望彰偏盡言於中宮言而不從當遠引而去儻二者不立雖有十表難以免矣頠慨然久之竟不能從史言華頠戀祿位

以殄首亡家帝爲人戇駃戇陟降翻愚也駃語駛翻癡也嘗在華林園聞蝦蟆何加翻蟆謨加翻謂左右曰此鳴者爲官乎爲私乎爲于僞時天下荒饉百姓餓死帝聞之曰何不食肉糜糜忙皮翻粥也由是權在羣下政出多門埶位之家更相薦託有如互市更工衡翻賈郭悆橫橫戶孟翻貨賂公行南陽魯褒作錢神論以譏之曰錢之爲體有乾坤之象親之如兄字曰孔方錢圜函方天圜而地方故曰有乾坤之象孔方亦以錢體言無德而尊無埶而熱排金門入紫闥危可使安死可使活貴可使賤生可使殺是故忿爭非錢不勝幽滯非錢不開令聞非錢不發聞音問洛中朱衣當技煞讎非錢不解令聞非錢不發聞音問洛中朱衣當

塗之士晉制諸王一未之藩塗之士謂言路兩三者沙汰濫冨愛我家兄皆無已已執我之手抱我終始凡今之人惟錢而已又朝臣務以苛察相高每有疑議羣下各立私意刑法不壹獄訟繁滋裴頠上表曰先王刑賞相稱稱尺證翻輕重無二故下聽有常羣吏安業去元康四年大風廟闕屋毛有數枚傾落免太常荀寓事輕責重有違常典五年二月有大風蘭臺主者徵懼前事求索阿棟之間得毛小邪十五處蘭臺主者御史臺主者也即今史臺之類阿屋之隈曲棟屋穩也索山客翻遂禁止太常復興刑獄復扶又翻下頠優史復同今年八月陵上荊一枝圍七寸二分者被斫司徒太常犇走道路

說文荊楚木也司徒漢丞相之職漢制丞相與太常掌園陵祕事被皮義翻雖知事小而按劾難測劾戶槩翻又戶得翻搔擾驅馳各競免負負罪也于今太常禁止未解夫刑書之文有限而舛違之故無方故有臨時議處之制言法有一定之文而罪有故誤情有輕重故制令臨時隨事情議處其罪處昌呂翻誠不能皆得循常也至於此等皆爲過當當丁浪翻恐姦吏因緣得爲淺深也既而曲議猶不止曲議謂曲法而議自淺而深三公尚書劉頌復上疏曰晉志漢成帝置三公尚書主斷獄光武以三公曹主歲盡考課州郡事自近世以來法漸多門令甚不一吏不知所守下不知所避姦僞者因以售其情居上者難以檢其下檢校檢束也事同議異獄犴不平犴魚旰翻

野獄曰犴夫君臣之分各有所司瀾欲必奉故令主者守文理有窮塞故使大臣釋滯事有時宜故人主權斷塞悉則翻斷丁亂翻下弘斷同十四卷漢文帝三年大臣釋滯若公孫弘斷郭解之獄也事見十卷漢文帝三年卷漢武帝元朔二年人主權斷若漢祖戮丁公之爲也事見十卷漢高祖五年天下萬事自非此類不得出意妄議皆以律令從事然後法信於下人聽不惑吏不容姦可以言政矣考異曰刑法志敘頌奏續額表之下而云侍中太宰汝南主亮按顧表引元康八年事時亮死已久蓋志誤也乃下詔郎令史復出瀾駁案者隨事以聞然亦不能革也郎令史尚書郎及尚書蘭臺令史也出法駁案者謂出於法之外而爲駁議也

駁北角翻頌遷吏部尚書建九班之制欲令百官居職希遷考課能否明其賞罰賈郭用權仕者欲速事竟不行裴頠薦平陽韋忠於張華魏邵陵厲公正始八年分河東郡之汾北爲平陽郡華辟之忠辭疾不起人問其故忠曰張茂先華而不實裴逸民慾而無厭張華字茂先裴頠字逸民厭於鹽翻棄典禮而附賊后此豈大丈夫之所爲哉逸民每有心託我我常恐其溺於深淵而餘波及我況可褰裳而就之哉溺奴狄翻閣內矣敦煌索靖知天下將亂敦徒門翻索蘇各翻指洛陽宮門銅駝歎曰會見汝在荊棘中耳銅駝魏明帝景初元年自長安徙洛陽

冬十一月甲子朔日有食之

初廣城君

郭槐以賈后無子常勸后使慈愛太子賈謐驕縱數恒戶登翻所數角翻無禮於太子廣城君恒切責之廣城君欲以韓壽女爲太子妃太子亦欲婚韓氏以自固壽妻賈午及后皆不聽而爲太子聘王衍少女太子聞衍爲于僞翻少詩照翻長知兩翻心不能平長女美而后爲賈謐聘之后使慈愛太子賈謐驕縱數頗以爲言及廣城君病臨終執后手令盡心於太子言甚切至又曰趙粲賈午必亂汝家事我死後勿復聽入深記吾言郭槐妬很而垂沒之時所以告戒其女者如此蓋多權數故其智慮能及此耳復扶又翻下同后不從更與粲午謀害太子太子幼有令名事見上卷武帝太康十年及長不好學長知兩翻好呼報翻下同惟與左右

嬉戲賈后復使黃門輩誘之爲奢靡虐酉誘音由是名譽浸減驕慢益彰或廢朝侍而縱遊逸朝直遥翻於宮中爲市使人屠酤手揣斤兩委翻初揣翻輕重不差其母本屠家女也故太子好之古者擇女必求之名門取其幽閒令淑者良有以也好呼到翻東宮月俸錢五十萬俸扶用翻太子常採取二月用之猶不足採吐南翻又他紺翻採取預取也又令西園賣葵菜藍子雞麵等物而收其利葵亦菜也魯相公儀休拔園葵漆室氏女曰晉客馬踐吾葵使吾終歲不食葵是也藍蘆甘翻草可以染青者也本草圖經曰藍實人家蔬圃中作畦種蒔三月四月生苗高三四尺許葉似水蓼花紅白色實亦若蓼子而大黑色五月六月採實麪屑麥爲之又好陰陽小數多所拘忌班固曰陰陽家蓋出於羲和之官敬授人時此順昊天厤象日月星辰敬授人時此其所長也及拘者爲之則牽於禁忌泥於小數捨人事而任鬼神

洗馬江統上書陳五事一曰雖有微苦宜力疾朝侍若亦疾也朝直遥翻二曰宜勤見保傅咨詢善道三曰書畫室之功可宜減省畫室以采繪畫室屋也畫與畫同後園刻鏤雜作一皆罷遣鏤郎豆翻四曰西園賣葵藍之屬虧敗國體貶損令聞敗補邁翻聞音問五曰繕牆正瓦不必拘攣小忌攣閭緣翻太子皆不從中舍人杜錫晉志太子中舍人四人咸寧四年置以舍人才學美者爲之與中庶子共掌文翰職如黃門侍郎在中庶子下洗馬上恐太子不得安其位每盡忠諫勸太子修德業保令名言辭懇切太子患之置針著錫常所坐氈中著陟畧翻刺之流血刺七亦翻錫預之子也杜預武帝時建平吳

之功太子性剛知賈謐恃中宮驕貴不能假借之謐時爲侍中至東宮或捨之於後庭遊戲詹事裴權諫曰詹事秦官掌太子家晉初未置詹事宮事無大小皆由二傅咸寧元年置詹事掌宮事二傅不復領官屬謐后所親暱暱尼質翻一旦交構則事危矣不從謐諸太子於后曰太子多畜私財以結小人者爲賈氏故也爲于僞翻若宮車晏駕彼居大位依楊氏故事誅臣等廢后於金墉如反手耳賈后殺楊駿廢太后天地之所不容也觀其姑姪之間所言若此則其心固不能一息安也不如早圖之更立慈順者可以自安更工衡翻后納其言乃宣揚太子之短布於遠近又詐爲有娠娠升人翻孕也內蓄物產具取妹夫韓壽子慰祖養之欲以代太子于時朝野咸知賈后有害太子之意中護軍趙俊請太子廢后太子不聽左衛率東平劉卞以賈后之謀問張華帝在東宮置衛率初曰中衛率泰始五年分爲左右各領一軍愍懷在東宮又加前後二率謂之四率率所律翻華曰不聞卞曰卞自須昌小吏從令入洛歷官至左衛率須昌縣屬東平國卞自縣士感知已是以盡言而公更有疑於卞邪華曰假令有此君欲如何卞曰東宮俊乂如林時江統潘滔王敦等皆爲東宮屬馬馳曰才過千人曰俊百人曰乂四率精兵萬人公居阿衡之任若得公命皇太子因朝入録尚書事朝直遥翻下同廢賈后於金墉城兩黃門力耳華曰今天子當陽太子人

子也吾又不受阿衡之命華自言事任不忽相與行此是無君父而以不孝示天下也況權戚蒲朝威柄不一成可必乎賈后常使親黨微服聽察於外頗聞卞言乃遷卞爲雍州刺史雍於用翻卞知言泄飲藥而死賈后剛悍使聞卞言而張華不以告則華必死於賈后之手意卞言實華泄之也十二月太子長子嶷病長知兩翻嶷魚力閉翻又方閉翻太子爲嶷求王爵不許嶷疾篤太子爲之禱祀求福爲于僞翻賈后聞之乃詐稱帝不豫召太子入朝既至后不見置于別室遣婢陳舞以帝命賜太子酒三升使盡飲之太子辭以不能飲三升舞逼之曰不孝邪天賜汝酒而不飲臣子以君父爲天故以君父之賜爲天賜酒中有惡物邪太子不得已彊飲至盡彊其兩翻遂大醉后使黃門侍郎潘岳作書草潘岳此事自當赤旌其後天假手於孫秀耳令小婢承福以紙筆及草因太子醉稱詔使書之文曰陛下宜自了不自了吾當入了之中宮又宜速自了不自了吾當手了之并與謝妃蔓刻期兩發勿疑猶豫以致後患茹毛飲血於三辰之下皇天許當掃除患害立道文爲王蔣氏爲內主願成當以三牲祠北君太子醉迷不覺遂依而寫之謝妃太子母也要約也言并以書與謝妃約刻期內外俱發也茹毛飲血謂盟誓也虧字道文蔣氏虧母蔣保林也內主言將立爲后也三牲牛羊豕也北君北帝也按此書不惟無徵左使常人觀之亦知其僞爲而不可

信晉朝王公卿尚書黃散視而不敢言張華之諫實亦不敢發賈氏之姦姑引古義依違而言之耳裴頠請檢校傳書者賈氏之姦無所逃矣而亦不敢竟其大亂也其宜其大亂也其字半不成后補成之以呈帝壬戌帝幸式乾殿召公卿入使黃門令董猛以太子書及青紙詔示之曰適書如此今賜死徧示諸公王莫有言者諸公王宗室諸王之爲公者張華曰此國之大禍自古以來常因廢黜正嫡以致喪亂喪息浪翻且國家有天下日淺願陛下詳之裴頠以爲宜先檢校傳書者又請比校太子手書不然恐有詐妄賈后乃出太子啓事十餘紙衆人比視亦無敢言非者賈后使董猛矯以長廣公主辭白帝曰長廣公主武帝女下嫁裴

徽事宜速決而羣臣各不同其不從詔者宜以軍法從事以此言羣臣也議至日西不決后見華等意堅懼事變乃表免太子爲庶人詔許之於是使尚書和郁等持節詣東宮廢太子爲庶人太子改服出拜受詔步出承華門承華門東宮門也陸機詩所謂振纓承華是也乘麤轜車東武公澹以兵仗送太子及妃王氏三子彪臧尚同幽于金墉城王衍自表離婚許之妃慟哭而歸清談之禍起於何晏何晏猶與曹爽同禍福若王衍者又不逮何晏矣殺太子母謝淑媛及彪母保林蔣俊保林良娣漢六宮十四等之數魏晉以下爲保林東宮女官品秩師古曰保林言其可安衆如也

永康元年春正月癸亥朔（考異曰帝紀天文志皆長厤己卯十七日安得日食己卯日食宋志無之按有已卯日食）赦天下改元西戎校尉司馬閻績（武帝置南蠻校尉於襄陽西戎校尉於長安南夷校尉於寧州各有長史司馬）輿棺詣闕上書（事見二十二卷漢武帝征和二年三年）今適受罪之日不敢失道猶爲輕於戾太子宜重選師傅（重冉也重直龍翻）先加嚴誨若不悛改棄之未晚也（悛丑緣翻）書奏不省（省悉景翻）績圍之孫也（閻圍見六十七卷漢獻帝建安二十年）賈后使黃門自首（首式救翻下同）欲與太子爲逆詔以黃門首辭班示公卿遣東武公澹以千兵防衛太子幽于許昌宮令持書御史劉振持節守之

持書御史即治書侍御史詔宮臣不得辭送洗馬江統潘滔舍人王敦杜蕤魯瑤等冒禁至伊水拜辭涕泣（晉志太子職比散騎中書等侍郎水經註伊水過伊闕中東北至洛陽縣南北入于洛）司隸校尉蒲時爲河南尹得與故未釋都官從事孫琰說賈謐曰所以廢徙太子以其爲惡故耳今宮臣冒罪拜辭而加以重辟流聞四方乃更彰太子之德也（說輸芮翻辟毗亦翻聞音問）謐乃語洛陽令曹攄使釋之（攄抽居翻語牛倨翻）廣亦不坐敦覽之孫（王覽見七十七卷魏高貴鄉公甘露元年）攄肇之孫也（曹肇見七十四卷魏

明帝景初二年太子至許遺王妃書遺于季翻自陳誣枉妃父行不敢以聞丙子皇孫霦卒非疾也考異曰帝紀霦作霖今從傳三月尉氏雨血尉氏縣自漢以來屬陳留鄭之別獄也臣瓚曰鄭大夫尉氏亦以掌獄之官故爲族耳應劭曰古獄官曰尉氏師古曰鄭大夫尉氏之邑故以爲邑名是也雨于具翻妖星見南方星見妖於驕翻見賢遍翻下同太白晝見晉天文志曰太白爭明彊國弱小國彊女主昌中台星拆史記天官書曰魁下六星兩兩而比者曰三台三台色齊而近大星曰三台曰泰階上階上星爲諸侯三公下階上星爲庶人拆者兩星君臣和不齊君臣乖戾漢天文志曰三台主開德宣符上星爲天子下星爲女主中階上星爲天子下星爲女主下星爲卿大夫下階上星爲士下星爲庶人拆者兩星不相比也張華少子韙勸華遜位韙羽委翻華不從曰天道幽遠不如靜以待之華所謂靜以待之者欲何所待也太子既廢衆情憤怒右衛督司馬雅常從督許超皆嘗給事東宮與毀中中郎士猗等右衛督常從督毀中中郎皆屬二衛武帝甚重兵官毀中軍校多選朝廷清望之士居之司馬雅崇室之疎屬也從才用翻謀廢賈后復太子以張華裴頠安常保位難與行權右軍將軍趙王倫執兵柄性貪冒冒密北翻可假以濟事乃說孫秀曰說輸翻中宮凶妬無道與賈謐等共誣廢太子今國無嫡嗣社稷將危大臣將起大事而公名奉事中宮與賈郭親善太子之廢皆云豫知言倫秀豫知廢太子之謀一朝事起禍必相及何不先謀之乎秀許諾言於倫倫納焉遂告通事令史張林通事令史中書令史也中書侍郎通事郎官名雖改令史猶以通

事冠之陸機惠帝起居注曰及省事張衡等省事亦吏職也曾孫張林昔黑山賊張燕之曾孫表置省事知省悉景翻使爲內應事將起賈充爲尚書令以目疾表置省事知省悉景翻使爲內應事將起吏四員省事蓋自此始省悉景翻使爲內應事將起孫秀言於倫曰太子聰明剛猛若還東宮必不受制於人明公素黨於賈后道路皆知之今雖建大功於太子太子謂公特逼於百姓之望翻覆以免罪耳言百姓望太子復倫等畏逼故背免罪雖含忍宿忿必不能深德明公若有瑕釁猶不免誅不若遷延緩期遲其事而遷延未發也賈后必害李然後廢賈后立太子司馬雅許超士猗皆毀中人也賈后禍而已乃更可以得志倫然之秀因使人行反間間古覓翻言毀中人欲廢皇后立太子

數遣宮婢微服於民間聽察數所角翻聞之其懼倫秀因勸謐等早除太子以絕衆望癸未賈后使太醫令程據和毒藥和戶卧翻矯詔使黃門孫慮至許昌毒太子太子自廢黜恐被毒常自煮食於前彼皮義翻慮以告劉振振乃徙太子於小坊中絕其食宮人猶竊於牆上過食與之慮逼太子以藥太子不肯服慮以藥杵椎殺之推傳之追翻有司請以庶人禮葬賈后表請以廣陵王禮葬之　夏四月辛卯朔日有食之　趙王倫孫秀將討賈后告右衛倅督閻和晉制右衛有倅飛虎賁二督倅飛荊人赴江斬

校古勇士也自漢以來以爲衛士之號倅音四翻

籌以鼓聲爲應丙夜三鼓丙夜三更一點也癸巳秀使司馬雅告張華曰趙王欲與公共匡社稷爲天下除害爲僞翻使雅以告華拒之雅怒曰刃將在頸猶爲是言邪不顧而出華素有籌畧雅辭氣之悖如此而無以禦之蓋亦知衆怒不可遏而已爲賈后用心不敢背之搏手無策待死而已及期倫矯詔勑三部司馬曰晉二衛有前驅由基彊弩三部司馬中宮與賈謐等殺吾太子今使車騎入廢中宮時趙王倫以車騎將軍汝等皆當從命事畢賜爵關中侯不從者誅三族衆皆從之又矯詔開門夜入陳兵道南御道之南也遣翊軍校尉齊王冏武帝太康元年置翊軍校尉冏各求翻將百人排閤而入華林令駱休爲內應華林園令也

謐於殿前將殊之謐走入西鍾下呼曰阿后救我呼阿后小字也迎帝幸東堂以詔召賈后見齊王冏驚曰卿何爲來就斬之賈后曰詔收后后曰詔當從我出何詔也后至上閣遥呼帝曰陛下有婦人廢之亦行自廢矣是時梁王肜亦預其謀后問冏曰起事者誰冏曰梁趙后曰緊狗當緊頸反緊其尾何得不然梁趙也遂廢后爲庶人幽之於建始殿收趙粲賈午等付暴室考竟晉志暴室令屬光祿勳詔尚書收捕賈氏親黨召中書監侍中

黃門侍郎八座皆夜入殿尚書始疑詔有詐郎師景露版奏請手詔郎尚書郎也倫等斬之以徇倫陰與師姓景名秀謀篡位欲先除朝望朝直遥翻且報宿怨乃執張華裴頠解系解續等於殿前倫秀怨華顧系事見上卷元康六年結系弟也秀亂關中結議秀罪應誅故亦怨之華謂張林曰卿欲害忠臣邪林稱詔詰之曰詰去吉翻卿爲宰相太子之廢不能死節何也華曰式乾之議臣諫事具存可覆按也林曰諫而不從何不去位華無以對遂皆斬之仍夷三族解結女適裴氏明日當嫁而禍起裴氏欲認活之女曰家既如此我何以活爲亦坐死朝廷由是議華舊制女不從死不從

父母家坐死也甲午倫坐端門言端正言門上也遣尚書和郁持節送賈庶人于金墉城賈庶人于金墉城賈后廢居金墉城無人君之道也詐詔劉振董猛孫惠程據等司徒王戎及內外官坐張裴親黨黜免者甚衆閻纘撫張華尸慟哭曰早語君遜位而不肯今果不免命也語出吾翻於是趙王倫稱詔赦天下自爲使持節都督中外諸軍事相國侍中一依宣文輔魏故事晉宣帝輔魏事見三卷二百十二卷正始十年晉宣帝誅曹爽事見卷百卅五卷嘉平元年晉宣帝薨事見卷百卅六卷嘉平三年晉宣帝加九錫事見卷百卅七卷景元四年晉宣帝進爵爲王事見卷百卅八卷景元四年晉宣帝進位相國事見卷百卅九卷景元四年晉宣帝進爵爲公事見卷百四十卷景元四年晉宣帝薨事見卷百四十一卷景元五年晉宣帝葬事見卷百四十二卷景元五年晉宣帝謚曰文王事見卷百四十二卷景元五年晉文王昭以相國輔魏晉文王爲相國輔魏事見卷百四十二卷景元五年晉文王進爵爲晉王事見卷百四十二卷景元五年晉文王進位相國事見卷百四十二卷景元五年晉文王固讓相國事見卷百四十二卷景元五年晉文王進爵爲王事見卷百四十二卷景元五年晉文王薨事見卷百四十二卷景元五年晉文王葬事見卷百四十二卷景元五年晉文王

爲前將軍封濟陽王濟子禮翻虔爲黃門郎封汝陰王詡爲散騎侍郎封霸城矣黃門郎魏初與散騎常侍同置自魏至晉散騎常侍侍郎與侍中黃門郎即黃門侍郎散騎侍門侍郎共平尚書奏事皆要官也孫秀等皆封大郡並據兵權文武官封矣者數千人百官總已以聽於倫朱氏曰總已謂總攝已職倫素庸愚復受制於孫秀復扶又翻秀爲中書令威權振朝廷天下皆事秀而無求於倫詔追復故太子遹位號使尚書和郁帥東宮官屬迎太子喪於許昌帥讀曰率追封遹子虓爲南陽王封虓弟臧爲臨淮王尚爲襄陽王有司奏尚書令王衍備位大臣太子被誣志在苟免謂太子遺王妃書自陳誣枉衍不敢以聞也請禁錮終身從之相國倫欲收人望選用海內名德之士以前平陽太守李重滎陽太守荀組爲左右長史東平王堪沛國劉謨爲左右司馬尚書郎陽平東哲爲記室魏文帝黃初二年分魏郡置陽平郡記室主文翰東哲漢太子太傅疎廣之後廣曾孫避難因去疎字之足改姓爲東續漢志曰記室主上章表報書記淮南王文學荀崧殿中郎陸機爲參軍殿中郎尚書郎也主殿中曹組勗之子勗爲晉初佐命之臣崧或之玄孫也荀彧爲魏初李重知倫有異志辭疾不酉以梁王肜爲太宰左光祿大夫何劭爲司徒右光就倫逼之不已憂憤成疾扶曳受拜數日而卒丁祿大夫劉寔爲司空晉志左右光祿大夫假金章紫綬品秩第二祿賜班位冠幘車服

佩玉置吏卒羽林後之金紫光祿大夫蓋魏晉之左右光祿大夫也但魏晉之大夫皆爲專官後世則爲寄祿官耳杜佑曰魏晉以來左右光祿三大夫皆銀印青綬其重者詔加金章紫綬者則謂之金紫光祿大夫大夫重者既有金紫之號故謂本光祿爲銀青光祿大夫

淮南王允爲太弟議者不合 言有持異議者也 會趙王倫廢賈后乃以允爲驃騎將軍開府儀同三司領中護軍

己亥相國倫矯詔遣尚書劉崎金胥酒賜賈后死于金墉城 五月己巳詔立臨海王臧爲皇太孫還妃王氏以母之 太子之廢也歸王妃于父母家 太孫官屬即轉爲太孫官屬相國倫行太孫太傅 己卯謚故太子曰愍懷六月壬寅葬于顯平陵 清河康王遐薨 中

護軍淮南王允性沈毅 宿衛將士皆畏服之允知相國倫及孫秀有異志陰養死士謀討之倫秀深憚之秋八月轉允爲大對 軍屯軍二轉太對 副王護二宅 允稱疾不拜秀遣御史劉機逼允收其官屬以下劾以拒詔大逆不敬 不敬二字誤翻 允視詔乃秀手書也大怒收御史將斬之御史走免斬其令史二人 北監本令史也 厲色謂左右曰趙王欲破我家遂帥國兵及帳下七百人直出 國兵二字誤翻 護軍帳下也帥讀曰率 大呼曰 呼火故翻 趙王反我將討之從我者左袒於是歸之者甚衆允將赴宮尚書左丞王輿閉掖門 宮門端門之左

曰左掖門右曰右掖門允不得入遂圍相府時倫以東宮爲相府兵皆精銳將即亮翻倫與戰屢敗死者千餘人太子左率允所將陳徽勒東宮兵鼓譟於內以應允左率即左衛率承華門前弓弩齊發射倫倫飛矢雨下陳讀曰陣射而亦翻士書司馬畦祕以身蔽倫續漢志尚書三十六曹郎曹有三主書此主書司馬蓋相國府官屬倫所自署置畦姓也箭中其背而死中竹仲翻下同倫官屬皆隱匿而立每樹輒中數百箭自辰至未中書令陳準前有中書令陳準準字之誤也徽之兄也欲應允言於帝曰宜遣白虎幡以解鬬白虎幡以麾軍進戰非以解鬬也陳準蓋以帝庸愚故請以白虎幡麾軍欲倫兵見之以爲允之攻倫出於命將自潰也否則何以應允帝乃使司馬督護伏胤將騎四百持幡從宮中出

司馬督護亦殿中將校屬二衛侍中汝陰王虔在門下省陰與胤誓曰富貴當與卿共之胤乃懷空板出空板不書詔之板本無詔書而別取空板懷之以出也詐言有詔助淮南王允不之覺開陣內之下車受詔胤因殺之并殺允子秦王郁漢王迪坐允夷滅者數千人曲赦洛陽不普赦天下而獨赦洛陽故曰曲赦初孫秀嘗爲小吏事黃門郎潘岳岳屢撻之孫秀琅邪內史秀爲小吏給岳狡黠自喜岳惡其爲人數撻辱之潘岳爲琅邪人潘自喜岳惡其爲人數撻辱之秀至是表倫罪惡見衛尉石崇之甥歐陽建素與相國倫有隙建素善吹笛太平廣記曰石崇使交州以真珠三斛買綠珠綠珠美容貌石崇白州雙角山下有綠珠井昔梁氏之女有容貌石崇使交州以真珠三斛買之梁氏之居舊井存焉汲飲者必誕美女里閭以美

女無益遂以石填之孫秀使求之崇不與及淮南王允敗秀因稱石崇潘岳歐陽建奉允爲亂收之 考異曰崇傳曰崇建潛知其計陰勸淮南王允齊王冏圖趙王倫若崇果與允同謀允敗崇應惶懼不應被收時方宴於樓上蓋倫秀以舊怨誣殺之耳 今按石崇傳孫秀索綠珠崇不許秀怒乃勸倫誅崇崇正宴於樓上介士到門崇謂綠珠曰我今爲爾得罪綠珠泣曰當效死於君前因自投於樓下而死 崇歎曰奴輩利吾財爾收者曰知財爲禍何不早散之崇不能荅初潘岳母常誚責岳曰汝當翻時射利不知止也服虔曰翻飛也射利謂乾没射成敗也如淳曰得利爲乾失利爲没乾音干一說以水爲喻也言其視利而趨雖乾而在陸没而滅頂皆所不顧也 及敗岳謝母曰負阿母阿母安入聲 遂與崇建皆族誅籍没崇家相國倫收淮南王母弟吳王晏欲殺之光祿大夫傳祗爭之於朝堂朝直遥翻衆皆諫止倫乃貶晏爲冀徒縣王冀徒縣前漢屬蜀郡後漢屬蜀郡都尉晉屬蜀國都尉晉西郡 齊王冏以功遷游擊將軍晉志騶騎將軍游擊將軍騶音鄒並漢雜號將軍也魏置爲中軍及晉以領護左右衛騶騎游擊爲中軍游擊爲六軍 冏意不滿有恨色孫秀覺之且憚其在內乃出爲平東將軍鎮許昌爲冏自許昌起兵討倫張本 以光祿大夫陳準爲太尉錄尚書事未幾薨 孫秀議加相國倫九錫百官莫敢異議吏部尚書劉頌曰昔漢之錫魏魏之錫晉皆一時之用非可通行謂禪代然後有九錫非常典也周勃霍光定策以安漢室且不聞有九錫之命也謂周勃不聞有九錫之命所以折倫秀

之姦謀也張林積忿不已以頌爲張華之黨將殺之孫秀曰殺張裴已傷時望不可復殺頌林乃止復扶又翻下同以頌爲光祿大夫晉志光祿大夫與卿同秩中二千石著進賢兩梁冠黑介幘五時朝服佩水蒼玉考異曰三十國春秋云倫黨大怒謀害頌懼自殺頌傳云頌爲光祿尋病卒今從傳遂下詔加倫九錫復加其子荂撫軍將軍武帝受禪置中軍將軍統宿衛七軍尋罷以授武帝遂以代魏倫以加其世子意趣爲何屢中軍將已而復置詡爲侍中又加孫秀侍中輔國將軍相國司馬右率如故右率右衛率也不解此官者欲捷東宮兵張林等並居顯要增相府兵爲二萬人與宿衛同并所隱匿之兵數踰三萬九月改司徒爲丞相以梁王肜爲之肜固辭不受

倫及諸子皆頑鄙無識秀狡黠貪猾黠下八翻所與共事者皆邪佞之士惟競榮利無遠謀深畧志趣乖異互相憎嫉秀子會爲射聲校尉形貌短陋如奴僕之下者秀使尚帝女河東公主史言倫秀兵已在頸乃圖非望冬十一月甲子立皇后羊氏赦天下后尚書郎泰山羊忱之女也外祖平南將軍樂安孫旂與孫秀善故秀立之拜忱光祿大夫特進散騎常侍封興晉矣晉志光祿大夫假銀章青綬者品秩第三加特進則品秩與左右光祿大夫同矣晉置興晉郡在唐河州界詔徵益州刺史趙廞爲大長秋廞許今翻以成都內史中山耿滕爲益州刺史晉諸王國置內史猶漢王國相也武帝太康九年改諸王國相

為內史　考異曰帝紀作耿勝今從之　歛賈后之姻親也聞
載記華陽國志作滕今從
徵甚懼懼以賈后親黨連坐且以晉室衰亂陰有據蜀之志乃
傾倉廩賑流民以收衆心以李特兄弟材武其黨類
皆巴西人與歛同郡李特黨類本巴氐趙廞亦巴西人也厚遇之以爲
爪牙特等憑恃廞勢執專聚衆爲盜蜀人患之特等入蜀事始
上卷元康八年滕數密表流民剛剽蜀人悛弱數所角翻剽匹妙翻悛恡奴翻亂翻
主不能制客必爲亂階宜使還本居若留之險地
蜀地阻險恐秦雍之禍更移於梁益矣流民本居秦雍於用翻歛聞
而惡之惡烏路翻州被詔書遣文武千餘人迎滕是時成
都治少城益州治太城二城皆秦張儀所築儀既築太城後一年又築少城太城
今成都府子城也少城唯西南北二壁東即太城之西墉也少詩照翻
去滕欲入州功曹陳恂諫曰今州郡搆怨日深州謂益州
郡謂成都此言致滕搆怨也　入城必有大禍不如留少城以觀其
變檄諸縣合村保以備秦氏陳西夷謂總來領西也晉置西夷校尉於汶山平越中郎將於廣州南蠻校尉於襄陽南夷校尉於寧州李特等本巴氐蜀人以其徙居秦州界因謂之秦氏且當待之
不然退保犍爲西渡江源以防非常江源縣漢蜀郡後李雄分立江源郡晉改爲多融縣又改爲晉原縣唐蜀州之晉原青城唐安三縣皆漢江源縣地犍居言翻　滕
不從是日帥衆入州帥讀曰率下同歛遣兵逆之戰于西門
滕敗死　考異曰華陽國志曰戰於廣漢宣化亭殺傳詔按州郡俱治成都不容戰於廣漢又趙

歛若已與滕戰不應欲直入州今從載記郡吏皆竄走惟陳恂面縛詣歛請滕死之歛又遣兵逆西夷校尉陳撝撝至江陽江陽縣漢屬犍爲郡劉璋分江陽郡唐僧瀘州瀘川綿水二縣漢江陽之地也聞歛有異志主簿蜀郡趙模曰今州郡不恊必生大變當速行赴之府是兵要助順討逆言西夷府兵之要順謂耿滕逆謂趙歛使撝助滕討歛也誰敢動者撝更緣道停留比至南安魚涪津南安縣屬犍爲郡有魚涪津唐置眉州青神縣漢南安縣地宋白曰榮州應靈縣資官縣嘉州龍游皆漢安南縣比必寐翻涪音浮已遇歛軍模白撝散財募士以拒戰若克州軍則州可得言破歛軍則益州可取罪人斯得矣不克順流而退必無害也言順流而退歛軍執不能追必無所害撝曰

趙益州忿耿矣故殺之與吾無嫌何爲如此兵臨其前猶發是言陳撝人耳模曰今州起事必當殺君以立威雖不戰無益也言至垂涕撝不聽衆遂自潰撝逃草中模著撝服格戰著睡暑翻歛兵殺模見其非是更搜求得撝殺之搜尋也考異曰帝紀歛又殺犍爲太守李密汶山太守霍固按華陽國志犍爲太守李苾汶山太守李密守楊邠非密固也載記亦作李苾蓋紀誤歛自稱大都督大將軍益州牧署置僚屬改易守令王平元年他書無之今不取太考異曰晉春秋云建號太官被召無敢不往王官謂晉朝所命者被皮義翻李庠帥妹壻李含天水任回上官晶扶風李攀始平費他帥讀曰率楊正衡曰晶音精武帝泰始二年分扶風置始平郡費扶沸翻他徒河翻氐苻成隗伯等四千騎

歸歟歟以庠爲威寇將軍沈約志威寇將軍封陽泉
亭侯委以心膂使招合六郡壯勇至萬餘人以斷北
道六郡即天水畧陽等六郡壯勇流民之壯
勇者北道自關中入蜀之道斷丁管翻

資治通鑑卷第八十三 二月二十日校改四字增十一字

資治通鑑卷第八十四

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰權判西京留司御
史臺上柱國河内郡開國侯食邑一千三百戶食實封四百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學 天台 胡三省 音註

晉紀六起重光作噩盡玄默閹茂凡二年

孝惠皇帝中之上

永寧元年此猶是永康二年正月乙丑趙王倫改元永寧春正月以散騎常侍安定張軌爲涼州刺史散悉亶翻騎奇寄翻軌以時方多難陰有保據河西之志故求爲涼州時州

境盜賊縱橫難乃旦翻鮮里爲寇軌至以宋配氾瑗爲謀主楊正衡曰氾音凡姓也瑗于眷翻涼土始此嗚呼世亂則人思自全然求全而不能自全者亦多矣竇融張軌之求出河西此求全而得全者也謝晦表顗之求全而不能自全者也竇融張軌始終一心以奉漢晉此固宜永終福祿以全身其用心非矣天所不與也然劉焉求牧益州表紹志圖冀詔及子孫者也謝晦表顗志在據地險以全身其用心非智慮所及者也部石敬塘心欲河東皆以之潛規非望至其成敗久速則有非智慮所及者

相國倫與孫秀使牙門趙奉詐傳宣帝神語云倫宜早入西宮司馬懿追諡宣皇帝時倫以東宮爲西宮散騎常侍義陽王威望之孫也素諂事倫倫以威兼侍中使威逼奪帝璽綬作禪詔又使尚書令滿奮持節奉璽綬受璽斯氏翻綬音受

禪位於倫左衛將軍王輿前軍將軍司馬雅等帥甲士入殿帥讀曰率曉諭三部司馬示以威賞無敢違者張林等屯守諸門屯守宮城也諸門也乙丑倫備鸞駕入宮即帝位詔考異曰三十國春秋云倫將篡位義陽王威執華林園西門也倫使張衡將兵守之亮翻即丙寅尊帝爲太上皇改金墉曰永昌宮廢皇太孫爲濮陽王濮博木翻立世子荂爲皇太子荂枯花翻楊正衡音孚封子馥爲京兆王虔爲

廣平王詡爲霸城王皆侍中將兵以梁王肜爲宰衡肜（余中翻）何劭爲太宰孫秀爲侍中中書監票騎將軍儀同三司（票匹妙翻）義陽王威爲中書令張林爲衛將軍其餘黨羣皆爲卿將（卿相列卿及諸中將即亮翻）超階越次不可勝紀（勝音升）下至奴卒亦加爵位每朝會貂蟬盈座（貂武牛冠蟬市連翻）一曰武弁諸武官冠之侍中中常侍加黃金璫附蟬爲文貂尾爲飾謂之趙惠文冠胡廣說曰趙武靈王效胡服以金璫飾首前插貂尾爲貴職秦滅趙以其冠賜近臣應劭漢官曰說者以金取堅剛百鍊不耗蟬居高飲潔口在腋下貂內勁悍而外溫潤此因物生義也徐廣曰趙武靈王胡服有此秦漢即而用之說者蟬取其清高飲露而不食貂紫蔚采潤而毛采不彰故於義亦取胡廣又曰意謂北方寒涼本以貂皮暖額附施於冠因遂變成首節沈約曰貂蟬之說因物主義非其實也其實趙武靈王變胡服秦滅趙以其君冠賜侍臣故秦漢以來侍臣有貂蟬也朝直遥（直遥翻）時人爲之諺曰貂不足狗尾續（史記曰狐裘雖敝不可補以黃狗之皮亦此意）是歲天下所舉賢良秀才孝廉皆不試（舊制賢良孝廉皆策試而後補官）郡國計吏及太學生年十六以上皆署吏守令赦日在職者皆封侯（守式又翻）郡縣紀並爲孝廉（郡縣紀功曹之屬縣紀主簿錄事史之屬）廉吏亦選舉之一科史言倫秀欲以濫恩收衆心）府庫之儲不足以供賜與應侯者多鑄印不給或以白板封之初平南將軍孫旂之子弼弟子髦輔琰皆附會孫秀與之合族旬月間致位通顯及倫稱帝四子皆爲將軍封郡侯以旂爲車騎將軍開府旂以弼等受倫官爵過

差必爲家禍遣幼子回責之弼等不從旂不能制慟哭而已據晉書孫旂四子並以吏才稱於當世附麗非人至於滅族擇木之難也然孫旂旂先與孫秀親善故諸子從而附會之擇交之不審何以詔其子哉雖慟哭無益也孫旂之赤旂實爲之 笑酋殺濮陽哀王臧孫秀專執朝政倫所出詔令秀輒改更與奪朝直遥翻更工衡翻自書青紙爲詔或朝行夕改百官轉易如流張林素與秀不相能且怨不得開府潛與太子荼牋言秀專權不合衆心而功臣皆小人撓亂朝廷撓火高翻又如巧翻可悉誅之荼以書白倫倫以示秀秀勸倫收林殺之吏其三族秀以齊王冏成都王穎河閒王顒各擁彊兵據方面惡之冏鎮許昌穎鎮鄴顒鎮關中惡烏路翻翻魚容翻乃盡用其親黨爲三王參佐加冏鎮東大將軍穎征北大將軍皆開府儀同三司以寵安之 李庠驍勇得衆心趙廙之忌之而未言驍堅堯翻廙許今翻長史蜀郡杜淑張泰說廙曰將軍起兵始爾而遽遣李庠握彊兵於外謂廙使庠招壯勇以斷北道也說輸芮翻非我族類其心必異此倒戈授人也宜早圖之會庠勸廙稱尊號淑泰因白廙以庠大逆不道引斬之并其子姪十餘人考異曰載記曰及其子姪宗族三十餘人今從華陽國志又國志庠死在去年冬晉春秋在今年春今從之時李特李流皆將兵在外廙遣人慰撫之曰庠非所宜言罪應死兄弟不相及復以特流爲督將將即

亮翻特流然歛引兵歸縣竹歛牙門將涪陵許弁求爲巴東監軍涪陵縣漢屬巴郡蜀分爲涪陵郡涪音浮監音工銜翻杜淑張粲固執不許弁怒手殺淑粲於歛閤下淑粲左右復殺弁復扶又翻三人皆歛之腹心也歛由是遂衰腹心既死歛無所倚故其勢衰歛遣長史犍爲費遠犍居言翻費扶沸翻蜀郡太守李恣督護常俊督萬餘人斷北道屯縣竹之石亭恣毗必翻縣竹縣漢屬蜀廣漢郡晉屬蜀新都郡唐屬蜀漢州斷丁管翻李特密收兵得七千餘人夜襲遠等軍燒之死者十八九遂進攻成都費遠李恣及軍祭酒張微夜斬關走文武盡散歛獨與妻秉小船走至廣都爲從者所殺從才用翻特入成都縱兵大掠遣使詣洛陽陳歛狼狀初梁州刺史羅尚聞趙歛反表歛非雄才蜀人不附敗亡可計日而待詔拜尚平西將軍益州刺史督牙門將王敦此別一王敦徐儉廣漢太守辛冉等七千餘人入蜀特等聞尚來甚懼使其子驤於道奉迎幷獻珍玩尚悅以驤爲騎督驤斯將翻騎奇寄翻騎督督騎兵特等專爲盜賊宜因敦辛冉說尚曰復扶又翻勞力說輸芮翻到翻說輸芮翻特等專爲盜賊宜因會斬之不然必爲後患尚不從冉與特有舊謂特曰故人相逢不吉當凶矣特深自猜懼三月尚至成都汶山羌反尚遣王敦討之爲羌所殺汶音岷羌音巴帝紀在八月

疑是洛陽始知今從華陽國志 齊王冏謀討趙王倫未發會離狐王盛離狐縣前漢屬東郡後漢晉屬濟陰郡唐天寶元年改爲南華縣屬鄆州 潁川處穆聚衆於濁澤濁澤在潁川長社縣百姓從之曰以萬數晉書作王處穆倫以其將管襲爲齊王軍司討盛穆斬之冏因收襲殺之考異曰齊王冏傳曰冏潛與盛穆謀起兵誅倫未發恐事泄乃與襲殺穆送首於倫以安其意今從三十國春秋 與豫州刺史何勗龍驤將軍董艾等起兵遣使告成都王穎河間王顒常山王乂及南中郎將新野公歆晉志曰四中郎將並後漢置武帝以來四中郎將或領刺史或持節爲之歆扶風王駿之子也移檄征鎮州郡縣國征鎮四征四鎮居方面者稱逆臣孫秀迷誤趙王當共誅討有不從命者誅及三族使者至鄴成都王穎召鄴令盧志謀之志曰趙王篡逆人神共憤殿下收英俊以從人望杖大順以討之百姓必不召自至攘臂爭進喪不克矣喪無也穎從之以志爲諮議參軍諮議參軍晉公府皆置之蓋取諮詢謀議軍事也其位在諸參軍之上 仍補左長史志毓之孫也盧毓見七十三卷魏明帝景初元年 穎以兗州刺史王彥冀州刺史李毅督護趙驤石超等爲前鋒遠近響應至朝歌朝歌郡歌縣前漢屬河內郡晉分屬汲郡隋大業二年改朝歌縣爲衛縣屬衛州有紂所都朝歌城在縣西 衆二十餘萬超苞之孫也石苞事文帝武帝功參佐命 常山王乂在其國與大原內史劉暾各帥衆爲穎後繼暾他昆翻帥讀曰率 新野公歆得冏檄未知所從嬖

人王綏曰趙親而彊齊疎而弱（歆父扶風王駿與趙倫爲叔姪其屬親囧於歆爲從子其屬視倫爲疎髮卑義翻又博計翻）公宜從趙參軍孫詢大言於衆曰趙王凶逆天下當共誅之何親疎強弱之有歆乃從囧前安西參軍夏侯稟在始平合衆數千人以應囧遣使邀河間王顒顒用長史李含謀遣振武將軍河間張方討擒稟及其黨腰斬之（沈約使志振武將軍始於西漢之末王莽以命王況）囧檄至顒執囧使送於倫（使疏吏翻）遣張方將兵助倫方至華陰（華戶化翻）顒聞二王兵盛復召方還更附二王（二王謂齊王囧成都王穎）囧檄至楊州州人皆欲應囧刺史郗隆憲之子（郗丑之翻郗憲漢獻帝時爲御史大夫以兄子鑒及諸子悉在洛陽疑未決悉召僚吏謀之主簿淮南趙誘前秀才虞潭皆曰趙王篡逆海內所疾今義兵四起其敗必矣爲明使君計莫若自將精兵徑赴許昌上策也（齊王囧時鎮許昌）遣將將兵會之中策也量遣小軍隨形助勝下策也（將息亮翻量音良）隆退密與別駕顧彥謀之彥曰誘等下策乃上計也治中留寶主簿張褒西曹留承聞之請見曰不審明使君今當何施隆曰我俱受二帝恩無所偏助欲守州而已承曰天下世祖之天下也（文帝廟號世祖文帝平諸葛誕滅蜀始弘晉業）太上承代已久（太上謂惠帝時號太上皇）今

上取之不平今上謂趙王倫齊王冏舉事成敗可見言齊王冏舉事必成趙王倫必敗也使君不早發兵應之狐疑遷延變難將生旦難乃翻此州豈可保也隆不應潭翻之孫也虞翻事吳主權以直聞隆停撽六日不下停四撽不下曹下遐嫁翻將士憤怨參軍王邃奉邃攻隆隆父子及顧彥皆死傳首於冏安南將軍監沔北諸軍事孟觀以爲紫宮帝座無他變晉志北極五星鉤陳六星皆在紫宮中鉤陳中一星曰天皇大帝大帝上九星曰華蓋所以覆蔽大帝之座也觀徒占天象而不察諸人事此其所以死也監古銜翻沔迷兗翻倫必不敗乃爲之固守爲于僞翻倫秀聞三王兵起大懼三王謂齊王冏成都王穎河間王顒也詐爲冏表曰不知何賊猝見攻圍臣懦弱不能自固乞中軍見救魏晉以禁兵爲中軍庶得歸死以其表宣示內外遣上軍將軍孫輔折衝將軍李嚴上軍將軍蓋當時所置沈約志折衝將軍始於建安中曹公以樂進爲之帥兵七千自延壽關出晉志河南縣氏縣有延壽城帥讀曰率下同征虜將軍張泓左軍將軍蔡璜前軍將軍閻和帥兵九千自崤阪關出晉志河南陽城縣有在河南登封縣登封故嵩高陽也崤五各翻阪音反鎮軍將軍司馬雅揚威將軍魏置在河南登封故嵩高陽也崤阪關杜佑曰崤嶺之後帥兵八千自成皋關出遣孫秀子會督將三路出兵以拒冏

軍士猗許超帥宿衛兵三萬以拒潁召東平王楙爲衛將軍都督諸軍又遣京兆王馥廣平王虔帥兵八千爲三軍繼援孫會士猗許超三人所將之軍爲三軍倫秀日夜禱祈厭勝以求福厭益葉翻使巫覡選戰日覡他狄翻又使人於嵩山著羽衣詐稱仙人王喬作書述倫祚長久欲以惑衆嵩山中嶽在潁川陽城縣漢武帝分置崇高縣以奉中嶽東漢省併入陽城縣晉陽城縣屬河南郡著陟略翻署翻劉向列仙傳曰王子喬周靈王太子晉也好吹笙作鳳鳴遊伊洛間道士浮丘公接上嵩山三十餘年後來於山上告桓良曰告我家七月七日待我於緱氏山頭果乘白鶴駐山巔望之不得到舉手謝時人而去故倫秀詐以惑衆著陟略翻

閏月丙戌朔日有食之自正月至于是月五星互經天縱橫無常志曰傳曰日陽君道也星陰臣道也日出則星亡臣不得專也晝而星見午上爲經天其占爲不臣爲更王今五星悉經天天變所未有也縱子容翻

張泓等進據陽翟陽翟縣漢屬潁川郡晉屬河南郡與齊王冏戰屢破之冏軍潁陰潁陰縣在潁川郡四十里潁陰去陽翟四十里潁夏四月泓乘勝逼之冏遣兵逆戰諸軍不動而孫輔徐建軍夜亂徑歸洛自首曰首式救翻齊王兵盛不可當泓等已沒矣趙王倫大恐祕之而召其子虔及許超還欲召河北之軍以自衛會泓破冏露布至倫乃復遣之復扶又翻泓等悉帥諸軍濟潁攻冏營潁水出潁川陽城縣少室東南流過陽翟縣之北帥讀曰率下同冏出兵擊其別將孫髦司馬譚等破之泓等乃退孫秀詐稱已破冏營擒得冏令百官皆賀成都王穎前

鋒至黃橋朝歌西有黃澤澤水右入蕩水謂之黃雀蒲橋當在蒲上爲孫會士猗許超所敗敗補邁翻殺傷萬餘人士衆震駭潁欲退保朝歌盧志王彥曰今我軍失利敵新得志有輕我之心我若退縮士氣沮衄不可復用沮在呂翻衄女六翻復扶又翻且戰何能無勝負不若更選精兵星行倍道出敵不意此用兵之奇也星行者夜行也潁從之倫賞黃橋之功士猗許超與孫會皆持節由是各不相從軍政不一且恃勝輕潁而不設備潁帥諸軍擊之大戰于溴水溴水出河內軹縣東南至溫入河溴古閧翻考異曰趙王倫傳作激水今從帝紀會等大敗棄軍南走潁乘勝長驅濟河自囿等起兵百官將士皆欲誅倫秀秀懼不敢出中書省及聞河北軍敗憂懣不知所爲懣毋本翻又莫困翻孫會許超士猗等至與秀謀或欲收餘卒出戰或欲焚宮室誅不附己者挾倫南就孫旂孟觀孫旂在荊州孟觀在宛或欲乘船東走入海計未決辛酉左衛將軍王輿尚書廣陵公濯濯取猥翻帥營兵七百餘人自南掖門入宮三部司馬爲應於內攻孫秀許超士猗於中書省皆斬之遂殺孫奇孫弼及前將軍謝惔等惔徒甘翻濯伷之子也伷直又音王輿也雲龍門召入坐皆入殿中坐徂臥翻使倫爲詔曰吾爲孫秀所誤以怒三王今已誅秀其迎太上皇復位吾歸老于農

畝傳詔以騶虞幡勑將士解兵（傳詔者使之宣傳詔命因以爲官名）黃門將倫自華林東門出及太子荼皆還汶陽里第（將如字引也荼枯花翻楊士衡音孚洛陽城中有汶陽里倫私第在焉楊正衡曰汶音問）遣甲士數千迎帝于金墉城百姓咸稱萬歲帝自端門入升殿羣臣頓首謝罪詔送倫荼等赴金墉城廣平王雋自河北還至曲（水經注九曲遺在河南鞏縣西）聞變棄軍將數十人歸里第癸亥赦天下改元（改元永寧）大酺五日（酺薄乎翻）分遣使者慰勞三王（勞力到翻）梁王肜等表趙王倫父子凶逆宜伏誅丁卯遣尚書袁敞持節賜倫死收其子荼馥虔詔皆誅之凡百官爲倫所用者皆斥免臺省府衛僅有存者（尚書御史謁者臺門下中書祕書省府諸公府也衛二衛及六軍也）是日成都王穎至巳巳河間王顒至穎使趙驤石超助齊王冏討張泓等於陽翟泓等皆降（降戶江翻）自兵興六十餘日戰鬭死者近十萬人（近其靳翻）斬張衡閻和孫髦于東市蔡璜自殺五月誅義陽王威襄陽太守宗岱承冏檄斬孫旂（沈約曰魏武帝分南郡編縣以北及南陽之山都立襄陽郡魏文帝立襄陽郡魚豢曰魏既治當在南陽宛縣空桐姓氏譜曰漢覆姓有空桐空相二氏世本云空同子姓蓋因崆峒山也）皆傳首洛陽夷三族　立襄陽王尚爲皇太孫　六月乙卯齊王冏帥衆入洛陽帥讀曰率頓軍通章署甲士數十萬威震京都（晉避景帝諱謂京師曰京

都戊辰赦天下復封賓徒王晏爲吳王（晏貶見上卷永康元年考異曰晏傳自賓徒徒封代王倫誅復本封今從帝紀）甲戌詔以齊王冏爲大司馬加九錫備物典策如宣景文武輔魏故事成都王穎爲大將軍都督中外諸軍事假黃鉞録尚書事加九錫入朝不趨劍履上殿（考異曰至鄴詔王粹加九錫進位大將軍都督中外穎拜受徽號讓殊禮按穎在洛盡志已謂穎曰今當與齊王共輔朝政明已有録尚書之命但穎不受歸鄴故朝廷使粹追命之耳且穎功大於冏不應獨賞冏而穎未賞也今從帝紀）河間王顒爲侍中太尉加三賜之禮（記王制諸侯賜弓矢然後征賜鈇鉞然後殺賜圭瓚然後爲鬯）常山王乂爲撫軍大將軍領左軍將軍（左軍即左軍所統）進廣陵公灌爵爲王領尚書加侍中進

新野公歆爲王都督荊州諸軍事加鎮南大將軍（歆自南中郎將加鎮南）齊成都河間三府各置掾屬四十人武號森列（自東漢以來公府皆有掾屬但不帶武號耳掾以絹翻）文官備員而已識者知兵之未戢也已卯以梁王肜爲太宰領司徒（肜以太師領丞相之職）光禄大夫劉蕃女爲趙世子荅妻故蕃及二子散騎侍郎輿冠軍將軍現皆爲趙王倫所委任（冠古玩翻）大司馬冏以現父子有才望特宥之以輿爲中書郎（中書郎即中書侍郎）現爲尚書左丞又以前司徒王戎爲尚書令劉暾（暾他昆翻）爲御史中丞與冏同乘謁陵（乘繩正翻）因說冏

曰成都王至親帝弟之親故曰至親說輸尚翻同建大勳今宜留之與輔政若不能爾當奪其兵權常山王乂與成都王穎俱拜陵乂謂穎曰天下者先帝之業王宜維正之聞其言者莫不憂懼憂懼者以固與乂穎必阻兵相圖將罹其禍也盧志謂穎曰齊王衆號百萬與張泓等相持不能決大王逕前濟河功無與貳今齊王欲與大王共輔朝政志聞兩雄不俱立宜因太妃徵疾求還定省穎母程才人冊爲成都太妃記曲禮凡爲人子者冬溫而夏清昏定而晨省省悉景翻委重齊王以收四海之心委朝政之事於齊王則四海之心此計之上也穎人謂穎功大不居將歸心於穎勞力到翻穎拜謝曰此大司馬固之勳臣無豫焉因表稱固功德宜委以萬機自陳母疾請歸藩即辭出不復還營便謁太廟出自東陽城門洛陽城東面北頭第二門曰東陽門遂歸鄴遣信與固別固大驚馳出送穎至七里澗及之水經注鴻臺陂在洛陽東北二十里其水東流左合七里澗武帝泰始十年立城東七里澗石橋涘下如雨也惟以太妃疾苦爲憂不及時事由是士民之譽咎歸穎固辭新興劉殼爲軍諮祭酒洛陽令曹攄爲記室督漢建安三年曹公置軍謀祭酒晉制文武官公及諸方面征鎮府皆置軍諮祭酒漢三公及大將軍府皆有記曹公輔漢以陳琳阮瑀管記室令史上章表奏報書記室督攄抽居翻尚書郎江統陽平太守河內苟晞參軍事晉諸

公諸從公爲持節都督增參軍爲六員 吳國張翰爲東曹掾孫惠爲戶曹掾前廷尉正顧榮及順陽王豹爲主簿晉制東曹在倉曹之上戶曹在倉曹之下廷尉屬官有正監平魏分南陽立南鄉郡武帝太康中更名順陽郡掾俞絹翻豹補教翻惠貢之曾孫孫貢吳主權從兄 榮雍之孫也顧雍吳相也 榮幼孤貧養曾祖母以孝聞養羊亮翻人以穀帛遺之遺于季翻穀受而不謝直云待後貴當相酬耳及長博通經史性倜儻有大志長知兩翻倜他歷翻儻卓異也劉毅後事劉聰貴顯女充聰後宮何足尚也儉而不陋清而不介望之頹然而不可侵也罔以何勗爲中領軍董艾典樞機又封其將佐有功者葛旟路秀衛毅劉真韓泰皆爲縣公委以心膂號曰五公

葛旟牟平公路秀小黃公衛毅陰平公劉真安鄉公韓泰封丘公旟音輿考異曰路秀帝紀作路季今從齊王圄傳 成都王穎至鄴詔遣使者就申前命穎受大將軍讓九錫殊禮表論興義功臣皆封公矣穎亦表和演董洪王彥趙驤等 又表稱大司馬前在陽翟與賊相持既久百姓困敝乞運河北邸閣米十五萬斛以賑陽翟饑民造棺八千餘枚以成都國秩爲衣服斂祭黃橋戰士斂力贍翻旌顯其家加常戰亡二等又命溫縣瘞趙王倫戰士萬四千餘人此溴水之戰也溫縣屬河內郡周司寇蘇忿生之國之瘞於計翻皆盡志之謀也穎貌美而神昏不知書然性敦厚委事於志故得成其美焉詔復遣使諭穎入輔

并使受九錫復扶又翻潁壁人孟玖不欲還洛壁毘義翻又博計翻又程太妃愛戀鄴都故潁終辭不拜初大司馬罔疑中書郎陸機爲趙王倫撰禪詔收欲殺之大將軍潁爲之辯理得免死爲于僞翻因表爲平原內史以其弟雲爲清河內史機友人顧榮及廣陵戴淵以中國多難勸機還吳機以受潁全濟之恩且謂潁有時望難乃旦翻勸機還吳機以受潁全濟之恩且謂潁有時望可與立功遂留不去爲陸機陸雲爲張本秋七月復封常山王乂爲長沙王武帝太康十年封乂爲長沙王楚王瑋之誅又以同母貶爲常山王今復舊封遷開府驃騎將軍東萊王蕤凶暴使酒數角翻又從罔求開府不得而怨之密陵侯大司馬罔數所

表罔專權與左衛將軍王輿謀廢罔事覺八月詔廢蕤爲庶人誅輿三族徙蕤於上庸上庸內史陳鍾承罔旨潛殺之罔事覺見上卷元康元年考異曰帝紀六月庚午蕤與王輿謀廢罔已稱罔爲大司馬則輿事覺甲戌罔爲大司馬按詠輿詔爲大司馬前今從三十國春秋覺不應在罔東武公澹坐不孝徙遼東九月徵其弟東安王繇復舊爵繇廢徙見八十一卷元康元年拜尚書左僕射繇舉東平王楙爲都督徐州諸軍事鎮下邳考異曰帝紀六月楙爲平東督徐州九月繇復爵按楙傳繇爲僕射舉楙爲平東故移在繇還後初朝廷符下秦雍州使召還流民入蜀者下遐嫁翻雍於用翻又遣御史馮該張昌督之李特兄輔自畧陽至蜀言中國方亂不足復還特然之

累遣天水閻式詣羅尚求權停至秋又納賂於尚及馮該尚該許之朝廷論討趙欽功拜特宣威將軍爭流奮武將軍皆封矦璽書下益州條列六郡流民與特同討欽者將加封賞廣漢太守辛冉欲以滅欽爲已功寢朝命寢封拜特流之命也下遐嫁翻朝直遥翻不以實上所列者不以實上時掌翻下同眾咸怨之六郡之眾也羅尚遣從事督遣流民限七月上道上時掌翻時流民布在梁益爲人傭力聞州郡逼遣人人愁怨不知所爲且水潦方盛年穀未登無以爲行資特復遣閻式詣尚求停至冬復扶又翻下日復扶又翻同值同辛冉及犍爲太守李苾以爲不可犍居言翻苾毗必翻尚舉別駕杜弢弢秀才式爲弢說逼移利害弢亦欲寬流民一年弢他刀翻爲于僞翻下數爲同尚用冉苾之謀不從弢乃致秀才叛出還家送至爲致冉性貪暴欲殺流民首領取其資貨乃與苾白尚言流民前因趙欽之亂多所剽掠宜因移設關以奪取之剽匹妙翻移即移書也流民安於蜀土雖以朝命驅使還本猶恐其不去況欲設關以取其資財是速之爲亂也尚移書梓潼太守張演於諸要施關搜索寶貨蜀劉氏分廣漢立梓潼郡諸之津要者施關者先要者凡路所通其地當往來未嘗立關今特設之特數爲流民請留數所角翻流民皆感而恃之多相帥歸特特乃結大營於綿竹以勁流民帥讀曰率勁吕靜翻移辛冉求自寬冉大怒遣人分牓通衢

賻募特兄弟許以重賞特見之悉取以歸與弟驤改
其賻云能送六郡酋豪李任閻趙上官及氐叟矣王
一首賞百匹（蜀叟自是一種酋慈由翻任音壬）於是流民大懼歸特
者愈衆旬月間過二萬人流亦聚衆數千人特又遣
閻式詣羅尚求申期（申重也使流民得自寬也）式見營柵
衝要謀捨流民歎曰民心方危今而速之亂將作矣
又知辛冉李苾意不可回乃辭尚還緜竹尚謂式曰
子且以吾意告諸流民今聽寬矣式曰明公惑於姦
說恐無寬理弱而不可輕者民也今趣之不以理（趣讀曰促）
衆怒難犯（左傳鄭子產之言）恐爲禍不淺尚曰然吾不欺
子子其行矣式至緜竹言於特曰尚雖云爾然未可
信也何者尚威刑不立冉等各擁彊兵一旦爲變亦
非尚所能制深宜爲備特從之（閻式已覘知冉等之情）冬十月
特分爲二營特居北營流居東營繕甲厲兵戒嚴以
待之冉苾相與謀曰羅侯貪而無斷（斷丁亂翻）曰復一日
令流民得展姦計李特兄弟並有雄才吾屬將爲所
虜矣宜爲決計（欲一戰以決之也）羅侯不足復問也（復扶又翻）乃
遣廣漢都尉曾元牙門張顯劉並等潛帥步騎三萬
襲特營（帥讀曰率）羅尚聞之亦遣督護田佐助元元等至
特安臥不動待其衆半入發伏擊之死者甚衆殺田

佐曾元張顯傳首以示尚冊尚謂將佐曰此虜成去矣謂特雖求申行期而去計已成也而廣漢不用吾言以張賊勢冊輕用兵爲廣漢太守故稱之尚言冊爲特所敗使其勢愈張也知亮翻今若之何於是六郡流民共推特行鎮北大將軍承制封拜以其弟流行鎮東大將軍號東督護以相鎮統又以兄輔爲驃騎將軍弟驤爲驍騎將軍驃匹妙翻驍堅堯翻進兵攻冊於廣漢廣漢郡治廣漢縣後宋置遂寧郡齊梁加東字後魏改廣漢縣爲方義縣後周改東遂寧爲遂州方義爲遂州治所尚遣李苾費遠帥衆救冊費扶沸翻畏特不敢進冊出戰屢敗潰圍奔德陽德陽縣後漢置屬廣漢郡至唐屬劍州入據廣漢以李超爲太守進兵攻尚於成都尚以書諭閻式式復書曰辛冊傾巧曾元小豎李叔平非將帥之才李苾字叔平將即亮翻帥所類翻式前爲節下及杜景文論留徙之宜晉人稱方面專征之將率曰節下杜弢字景文爲于僞翻人懷桑梓桑梓祖父之所樹以遺子孫者故謂懷故鄉者爲懷桑梓執不願之但往日初至隨穀庸賃謂往日流民初至蜀之時無以自給隨所往逐糧出力爲人傭作賃女禁翻亦傭也一室五分復值秋潦潦魯皓翻雨水大貌復扶又翻乞須冬熟而終不見聽繩之太過窮鹿抵虎流民不肯延頸受刀以致爲變即聽式言寬使治嚴即就也治嚴猶云治裝也治直之翻不過去九月盡集日已過者爲去十月進道令達鄉里何有如此也特以兄輔弟驤子始蕩雄及李含含子國離任回

李攀攀弟恭上官晶任臧楊褒上官惇等爲將帥閻式
李遠等爲僚佐羅尚素貪殘爲百姓患特與蜀民約
瀘三章施捨賑貸杜預曰施恩惠捨勞役禮賢拔滯軍政肅然
蜀民大悅尚頗爲特所敗遁翻補乃阻長圍緣郫水作
營連延七百里水經注綿水西出綿竹縣又與湔水合亦謂之郫江載記曰尚緣水作營自都安至犍爲七百里師古曰郫音疲與特相拒求救於梁州及南夷
校尉南夷校尉統南中都郡十二月潁昌康公何邵薨封
大司馬冏子冰爲樂安王英爲濟陽王超爲淮南王
太安元年是年十二月齊王冏死方改元太安此猶是永寧二年春三月沖太
孫尚薨沖讖也夏五月巳酉梁孝王彤薨以右光
祿大夫劉寔爲太傅尋以老病罷河間王顒遣督
護衞博討李特姓譜素穆公子食采於衞因氏焉衞縣漢屬蜀郡劉蜀分廣漢置梓潼郡唐劔州梓潼縣漢屬蜀郡劉蜀馮翊之梓潼縣晉安黃安永寧元年改曰晉壽此本之漢舊縣名而書之唐爲音同臨津劔門皆漢梓潼縣地潼音同朝廷復以張微爲廣漢太守軍于德陽復扶又翻下同
羅尚遣督護張龜軍于繁城繁縣屬蜀郡劉昫曰唐彭州九隴縣漢繁縣地宋白曰益州新繁縣本漢繁縣特使其子鎮軍將軍蕩等襲博而自
將擊龜破之蕩敗博兵於陽沔敗補邁翻下所敗同梓潼太守
張演委城走巴西丞毛植以郡降蕩進攻博於葭萌
巴西郡唐爲閬果二州之地劉蜀改漢葭萌縣爲漢壽縣晉又改爲晉壽此本之漢舊縣名而書之唐爲利州之綿谷葭萌二縣地博走其衆盡降降戶江翻河間王顒更以許

雄爲梁州刺史特自稱大將軍益州牧都督梁益二
州諸軍事　大司馬圄欲久專大政以帝子孫俱盡
太子遏死帝無子矣虡臧尚死帝無孫矣大將軍潁有次立之勢諸弟之次及當　清河王覃遐之子也方八歲乃上表請立之癸
卯立覃爲皇太子以圄爲太子太師東海王越爲司
空領中書監　秋八月李特攻張微微擊破之遂進
攻特營李蕩引兵救之山道險陿陿與狹同蕩力戰而前
遂破微兵特欲還涪蕩及司馬王幸諫曰微軍已敗
智勇俱竭宜乘銳氣遂禽之特復進攻微殺之生禽
微子存以微喪還之特以其將謇碩守德陽謇九件翻姓也

李驤軍毗橋今懷安軍西北有中江源從漢州彌牟
雒水毗橋水三水會爲一江懷安軍漢寓漢新都縣之地　羅尚遣軍擊之屢爲驤所敗驤遂進攻成
都燒其門李流軍成都之北尚遣精勇萬人攻驤驤
與流合擊大破之還者什一二許雄數遣軍攻特不
勝數角翻特勢益盛建寧大姓李叡毛詵逐太守許俊
建寧古滇王國之地漢開置益州郡晉置益州之地　朱提大姓李猛
逐太守雍約以應特朱提縣前漢屬蜀犍爲郡後漢屬蜀
郡唐爲曲州之地朱提蘇林音銖時雍於用翻　衆各數萬南夷校尉李毅討破
之斬詵李猛奉牋降而辭意不遜毅誘而殺之冬十
一月丙戌復置寧州罷寧州見八十一卷武帝太康五年　以毅爲刺史

齊武閔王囧既得志頗驕奢擅權大起府第壞公
私廬舍以百數壞音怪制與西宮等中外失望侍中嵇
紹上疏曰存不忘亡易之善戒也易大傳子曰危者
保其存者也亂者有其治者也君子安而不忘危存
而不忘亡治而不忘亂然後身安而國家可保也易
曰其亡其亡繫于苞桑臣願陛下無忘金墉大司馬無忘顓上
大將軍無忘黃橋則禍亂之萌無由而兆矣齊桓公與鮑叔
牙管夷吾窜戚飲酒酣叔牙爲壽曰願君無忘在莒
時願管子無忘束縛於魯時窜子無忘飯牛車下時
穉紹之言祖其意又與囧書以爲唐虞茅茨夏禹卑宮唐
虞采椽不斲茅茨不翦禹卑宮室今大興第舍及爲三王立宅爲于僞翻豈
今日之急邪囧遜辭謝之然不能從囧恥於宴樂不

入朝見樂音洛朝直遥翻見賢遍翻坐拜百官坐受百官之拜也
九卿諸將軍猶引而拜之今一說天子用三公也
囧安坐府第拜授百官也以私意選用符勅三臺使奉行不均之大者也嬖寵用事凡史書其人將敗必先叙其致敗之由此左氏傳例
毀中御史桓豹奏事不先經囧府即加考竟魏制
蘭臺遣二御史居殿中伺察非法及晉置四人史言
囧但欲專權考竟殿中御史不知無君之迹愈著
南陽剋士鄭方剋昌吕翻上書諫囧曰今大王安不慮危
宴樂過度一失也洛樂音宗室骨肉當無纖介今則不
然二失也蠻夷不靜大王謂功業已隆不以爲念三
失也蠻夷不靜謂李特等寇亂梁益也兵革之後百姓窮困不聞賑
救四失也此一失盖指成都王穎運米以收河南人心而不敢察言之耳大王與

義兵盟約事定之後賞不踰時而今猶有功未論者五失也兵法曰賞不踰時欲民速得爲善之利也此言穎上之功猶有未叙者 罔謝曰非子孤不聞過孫惠上書曰天下有五難四不可而明公皆居之冒犯鋒刃一難也冒莫北翻聚致英豪二難也將即亮翻以弱勝彊四難也興兵誅暴五難也大名不可久荷荷下可翻大功不可久任大權不可久執大威不可久居大王行其難而不以爲難謂在穎上時也處其不可而謂之可惠之此言婉而切處昌呂翻所不安也明公宜思功成身退之道老子曰功成名遂身退天之道崇親推近委重長沙成都二王長揖歸藩則太伯子臧不專美於前矣吳太伯以天下讓曹子臧以國讓 今乃忘高亢之可危亢口浪翻高極爲亢貪權勢以受疑雖遨遊高臺之上逍遥重墉之內重直龍翻愚竊謂危亡之憂過於在穎翟之時也穎翟謂穎川陽翟也罔不能用惠辭疾去罔謂曹攄曰或勸吾委權還國何如攄曰物禁太盛大王誠能居高慮危褒棄去之斯善之善者也罔不聽張翰顧榮皆慮及禍翰因秋風起思菰菜蓴羹鱸魚鱠菰一名蔣本草曰菰又謂之茭歲久中心生白臺謂之菰米其臺中有黑者謂之茭至後結實乃雕胡黑米也蓴生水中葉似鳧葵春夏細長肥滑三月至八月爲絲蓴九月至十一月爲猪蓴鱸魚出吳松江者佳吳人以爲鱠甚美蓴殊倫翻歎曰人生貴適志耳富貴何爲即引去榮故

酣飲不省府事省悉景翻長史葛旟以其廢職白固徙榮
爲中書侍郎潁川勮士庾袞姓譜庾姓堯時爲掌庾大夫因氏焉勮昌呂翻下勮要同聞固暮年不朝歎曰晉室卑矣禍亂將興帥妻
子逃於林慮山中帥讀曰率慮音廬王豹致牋於固曰伏思
南王亮死永康元年張華裴頠死乃事埶使然非皆爲不善也今公
元康以來宰相在位未有一人獲終者元康元年楊駿誅繼而汝
克平禍亂安國定家乃復尋覆軍之軌復扶又翻欲冀長
存不亦難乎今河間樹根於關右成都盤桓於舊魏
曹魏以鄴都基王業故謂之舊魏新野大封於江漢三王方名以方剛
強盛之年並典戎馬勮要害之地而明公以難賞之
功挾震主之威獨據京都專執大權進則亢龍有悔易乾
上九爻辭象曰亢龍有悔盈不可久也退則據于蒺藜易困六三爻辭陶景曰蒺藜多生
道上而葉布地子有刺狀若菱而小有三角長安最
饒人以故多著木蒺今軍家乃鑄鉄作之以布敵路
亦呼爲蒺藜蒺藜言其凶傷也爾雅翼茨
蒺藜詩曰墻有茨蒺昨失翻藜力脂翻又力私翻
冀此求安未見其福也因請悉遣王矣之國豹因此語掇長
沙王乂之怒以殺其身依周召之法召讀曰邵以成都王爲北州伯
治鄴固自爲南州伯治宛分河爲界各統王矣以夾
輔天子周之時周召分陝而治爲二伯以夾輔王室故王豹欲依以爲法宛於元翻固優
令荅之長沙王乂見豹牋謂固曰小子離間骨肉何
不銅駝下打殺固乃奏豹讒內間外間古晏翻坐生猜嫌

不忠不義鞭殺之豹將死曰縣吾頭大司馬門見兵之攻齊也縣讀曰懸昔伍子胥爲吳王夫差所殺將死曰縣吾目於吳東門見越之入吳也豹做此語固以河間王顒本附趙王倫心常恨之梁州刺史安定皇甫商與顒長史李含不平含被徵爲翊軍校尉時商參固軍事憂戚與兄亦在固府含心不自安顒附趙王倫與所殺事並見上永寧元年又與固右司馬趙驤有隙遂單馬犇顒詐稱受密詔使使顒誅固因說顒曰說輸芮翻成都王至親有大功推讓還藩甚得衆心推吐雷翻齊王越親而專政朝廷側目今檄長沙王使討齊齊王必誅長沙吾因以爲齊罪而討之必可禽也去齊立成都去羌呂翻

除逼建親以安社稷大勳也顒從之是時武帝族弟范陽王虓都督豫州諸軍事虓宣帝弟東武城侯虓交翻顒上表陳固罪狀且言勒兵十萬欲與成都王穎新野王歆范陽王虓共會洛陽請長沙王乂廢固還第以穎代固輔政顒遂舉兵以李含爲都督帥張方等趨洛陽復遣使邀穎帥讀曰率趨七喻翻復扶又翻穎將應之盧志諫不聽十二月丁卯顒表至固大懼會百官議之曰孤首唱義兵臣子之節信著神明今二王信讒作難將若之何二王謂河間王顒成都王穎難乃旦翻尚書令王戎曰公勳業誠大然賞不及勞故人懷貳心今二王兵盛

不可當也若以王就第委權崇讓庶可求安囧從事中郎葛旟怒曰三臺納言不恤王事謂尚書也賞報稽緩賞以報功故曰賞報稽留也緩遲也責不在府自謂過不在齊府也讒言逆亂當共誅討柰何虛承僞書遽令公就第乎漢魏以來王侯就第寧有得保妻子者邪議者可斬百官震悚失色戎僞藥發墮厠得免李含屯陰盤魏收地形志陰郡晉屬蜀京兆郡鴻門戲水皆在縣界余按漢京兆與馮翊以渭水爲界安定在馮翊之北晉安得割安定之陰盤以屬京兆邪此魏收之誤也水經注泠水逕陰盤新豐兩原之間北流注于渭漢靈帝建寧三年改新豐爲都鄉封段頻爲侯國後立陰槃城其水際城北出謂是水爲陰槃水又北絕漕槃溝注于渭是則李含所屯之陰盤也五代史志隋廢後魏平涼郡入陰盤縣地形志涇州有平涼郡治陰盤縣一志之理西陰盤並載二一是也陰盤縣是漢安定之陰盤縣是即漢安定之陰槃也水經注涇水逕陰槃城北又北逕陰盤縣故城西是也隋志陰盤縣屬平涼郡後魏置平涼郡治陰盤縣是也

檄長沙王乂使討囧囧遣董艾龔乂乂將左右百餘人馳入宮閉諸門奉天子攻大司馬府董艾陳兵宮西縱火燒千秋神武門千秋神武門宮西門也北諸本皆唐晉至所定唐太祖諱虎避之改爲武門東漢曰神虎晉及南北朝皆曰神虎門晉書囧使人執驎虡幡唱云長沙王乂矯詔乂又稱大司馬謀反是夕城內大戰飛矢雨集火光屬天屬之欲翻帝幸上東門此上東門非洛城之上東門也矢集御前羣臣死者相枕枕職鴆翻連戰三日囧

衆大敗大司馬長史趙淵殺何昌因執囧以降何昌與囧同起兵時爲中領軍降戶江翻囧至殿前帝惻然欲活之又叱左右趣牽出趣蹟曰促斬於闔闔門外水經注曰按禮王有五門謂皐門庫門雉門應門路門路門魏明帝上法太極於洛陽南宮起太極殿于漢崇德殿之故處改雉門曰閶闔門余按天門曰閶闔門洛陽城西有廣陽西明閶闔門闔法以各門又按晉志洛陽城西門曰廣陽門余按天門曰閶闔門三門未知孰是此時忽奚暇牽囧出都城西門乎此必宮城之閶闔門也徇首六軍同黨皆夷三族死者二千餘人囚囧子超氷英於金墉城廢囧弟北海王寔赦天下改元改元太安李含等聞囧死引兵還長安長沙王乂雖在朝廷事無巨細皆就鄴諮大將軍穎穎以孫惠爲參軍陸雲爲右司馬

是歲陳留王薨謚曰魏元

皇帝晉受魏禪奉魏帝爲陳留王

鮮卑宇文單于莫圭部衆彊盛遣其弟屈雲攻慕容廆廆擊其別帥素怒延破之單音禪帥所類翻素怒延恥之復發兵十萬圍廆於棘城棘城扶優翻廆衆皆懼廆曰素怒延兵雖多而無濃制已在吾算中矣諸君但爲力戰爲于僞翻無所憂也遂出擊大破之追奔百里俘斬萬計考異曰載記作素延下云素延怒率衆圍棘城按燕書紀傳皆謂之素怒延延素怒延是其名也遼東孟暉先沒於宇文部帥其衆數千家降於廆帥讀曰率降戶江翻廆以爲建威將軍廆以其臣慕輿句勤恪廉靖使掌府庫句心計默識識音志記也不按簿書始終無漏以慕輿河明敏精審使典獄

公議復訊清冗

[illegible]

[illegible]